四庫全書

史部

欽定四庫全書

史部

資治通鑑卷二百七十一

詳校官修撰臣錢　棨

洗馬臣王坦修覆勘

總校官知縣臣楊懋珩

校對官主事臣李　棨

謄録監生臣官懋謙

資治通鑑卷二百七十　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後梁紀五 起彊圉赤奮若七月盡屠維單閼九月凡二年有奇

均王中

貞明三年秋七月庚戌蜀主以桑弘志為西北面第一招討王宗宏為東北面第二招討已未以兼中書令王宗侃為東北面都招討武信節度使劉知俊為西北面

都招討以伐岐也　晉王以李嗣源閻寶兵少未足以敵契丹辛未更命李存審將兵益之　蜀飛龍使唐文扆居中用事扆隱豈翻張格附之與司徒判樞密院事毛文錫爭權文錫將以女適左僕射兼中書侍郎同平章事庾傳素之子會親族于樞密院用樂不先表聞蜀主聞樂聲怪之文扆從而譛之八月庚寅貶文錫茂州司馬其子司封員外郎詢流維州籍沒其家貶文錫弟翰林學士文晏為榮經尉榮經漢嚴道縣地唐武德四年置榮經縣屬雅州九域志在州南一百一十里

傳素罷為工部尚書以翰林學士承旨庾凝績權判內樞密院事凝績傳素之再從弟也同曾祖之弟為再從弟從才用翻清海建武節度使劉巖即皇帝位于番禺漢書音義番音潘禺音愚國號大越大赦改元乾亨以梁使趙光裔為兵部尚書節度副使楊洞潛為兵部侍郎節度判官李殷衡為禮部侍郎並同平章事建三廟追尊祖安仁曰太祖文皇帝父謙曰代祖聖武皇帝兄隱曰烈宗襄皇帝以廣州為興王府　契丹圍幽州且二百日是年三月契丹圍幽州事始見上卷

城中危困李嗣源閻寶李存審步騎七萬會于易州閻寶班在李存審之下而先書寶者嗣源與寶先進也淶水而存審繼之也匈奴須知淶水西至易州四十里易州東北至幽州二百二十里存審曰虜衆吾寡虜多騎吾多步若平原相遇虜以萬騎蹂吾陳吾無遺類矣蹂人九翻又徐又翻陳讀曰陣嗣源曰虜無輜重重直用翻吾行必載糧食自隨若平原相遇虜抄吾糧抄楚交翻吾不戰自潰矣不若自山中潛行趣幽州趣七喻翻與城中合勢若中道遇虜則據險拒之甲午自易州北行庚子踰大房嶺水經注聖水出上谷郡西南谷東南流逕大防嶺又曰良

鄉縣西北有大防山防水出其南按易州即漢上谷郡地范成大北使錄自良鄉六十五里至幽州城外北又驛路也循澗而東嗣源與養子從珂將三千騎為前鋒距幽州六十里與契丹遇契丹驚卻晉兵翼而隨之張左右翼而踵其後契丹行山上晉兵行澗下每至谷口契丹輒邀之嗣源父子力戰乃得進至山口契丹以萬餘騎遮其前將士失色嗣源以百餘騎先進免胄揚鞭胡語謂契丹曰汝無故犯我疆埸晉王命我將百萬衆直抵西樓滅汝種族此史家以華言譯胡語而筆之於史也胡嶠入遼記曰自幽州西北入居庸關行幾一月乃至

上京所謂西樓也西樓有邑屋市肆歐陽四夷附錄曰契丹好鬼而貴日每朔月旦東向而拜日其大會聚視國事皆以東向為尊西樓門屋皆東向薛史曰西樓距幽州三千里場音亦種章勇翻因躍馬奮檛三入其陳斬契丹酋長一人檛側瓜翻陳讀曰陣下同酋慈秋翻長知兩翻後軍齊進契丹兵却晉兵始得出李存審命步兵伐木為鹿角人持一枝止則成寨契丹騎環寨而過寨中發萬弩射之流矢蔽日契丹人馬死傷塞路環音患射而亦翻塞悉則翻將至幽州契丹列陳待之存審命步兵陳於其後陳于契丹陳後將夾擊之也一曰以騎兵前進令步兵陳於其後戒勿動先令羸兵曳柴

然草而進煙塵蔽天契丹莫測其多少因鼓譟合戰存審乃趣後陳起乘之（贏倫為翻趣讀曰促）契丹大敗席卷其衆自北山去（取古北口路而去卷讀曰捲）委棄車帳鎧仗羊馬滿野晉兵追之俘斬萬計辛丑嗣源等入幽州周德威見之握手流涕（為虜所困得救而解喜極涕流）契丹以盧文進為幽州留後其後又以為盧龍節度使文進常居平州帥奚騎歲入北邊殺掠吏民（帥讀曰率下同）晉人自瓦橋運糧輸薊城（九域志瓦橋北至涿州一百二十里涿州北至薊城一百二十里薊音計）雖以兵援之不免抄掠契丹

每入寇則文進帥漢卒為鄉導鄉讀曰嚮盧龍巡屬諸州為之殘弊盧龍諸州自唐中世以來自為一域外而捍禦兩蕃內而連兵河朔其力常有餘及并于晉則歲遣糧援繼之而不足此其故何也保有一隅者其心力專廣土衆民其心力有所不及也詩云無田甫田維莠驕驕信矣為于偽翻下為承誓為為吾請為同劉鄩自滑州入朝朝議以河朔失守責之河朔失守事見上卷朝直遥翻九月落鄩平章事左遷亳州團練使當其時不能治也待其入朝而後責之失政刑矣冬十月己亥加吳越王鏐天下兵馬元帥晉王還晉陽自魏州還晉陽王連歲出征凡軍府政事一委監軍使張承業承業勸課

農桑畜積金穀收市兵馬徵租行法不寬貴戚由是軍城肅清軍城謂晉陽軍城也饋餉不乏王或時須錢蒱博及給賜伶人而承業靳之靳居焮翻吝惜也錢不可得王乃置酒錢庫令其子繼岌為承業舞承業以寶帶及幣馬贈之王指錢積呼繼岌小名謂承業曰和哥乏錢七哥宜以錢一積與之帶馬未為厚也張承業第七晉王以兄事承業呼之為七哥承業曰郎君纏頭皆出承業俸祿唐人凡為人舞人則以錢綵寶貨謝之謂之纏頭俸扶用翻此錢大王所以養戰士也承業不敢以公物為私禮

王不悅憑酒以語侵之承業怒曰僕老敕使耳非為子孫計惜此庫錢所以佐王成霸業也不然王自取用之何問僕為不過財盡民散無所成耳晉王他日卒如張承業之言王怒顧李紹榮索劔承業起挽王衣索山客翻挽武遠翻引也泣曰僕受先王顧託之命誓為國家誅汴賊朱氏居汴李氏名其為賊若以惜庫物死于王手僕下見先王無愧矣先王謂晉王克用今日就王請死閻寶從旁解承業手令退承業奮拳敺寶踣地罵曰敺烏口翻踣蒲北翻閻寶朱溫之黨受晉大恩言閻寶背梁降晉晉

不殺而寵貴之曾不盡忠為報顧欲以諂媚自容邪曹太夫人聞之遽令名王史書曹太夫人者以見嫡母劉夫人不可得而令其子王惶恐叩頭謝承業曰吾以酒失忤七哥忤五故翻必且得罪于太夫人七哥為吾痛飲以分其過王連飲四巵承業竟不肯飲王入宮太夫人使人謝承業曰小兒忤特進張承業于時官特進意亦晉王承制授之也適已笞之矣明日太夫人與王俱至承業第謝之史言晉王之在魏皆張承業足饋餉以輔之亦内有曹夫人故承業得行其志未幾居翻承制授承業開府儀同三司左衛上將軍燕國公豈

承業固辭不受但稱唐官以至終身掌書記盧質嗜酒輕傲嘗呼王諸弟為豚犬王銜之承業恐其及禍乘間言曰盧質數無禮間古莧翻數所角翻請為大王殺之王曰吾方招納賢才以就功業七哥何言之過也承業起立賀曰王能如此何憂不得天下質由是獲免史言張承業不惟能足兵且能保護士君子　晉王元妃衛國韓夫人次燕國伊夫人次魏國劉夫人劉夫人最有寵書晉宫之次者以見其宫中貫魚失序其父成安成安漢斥丘縣北齊置成安縣唐屬相州時屬魏州九域志成安在魏州西一百里人以醫卜為

業夫人幼時晉將袁建豐掠得之入于王宮性狡悍淫妬悍下罕翻又戾旰翻從王在魏父聞其貴詣魏宮上謁上時掌翻王名袁建豐示之建豐曰始得夫人時有黃鬚丈人護之此是也王以語夫人語牛倨翻夫人方與諸夫人爭寵以門地相高恥其家寒微大怒曰妾去鄉時略可記憶妾父不幸死亂兵妾守尸哭之而去今何物田舍翁敢至此命笞劉叟于宮門父且笞之而何有于君與日李存渥之事無足怪也越王嚴遣客省使劉瑭使于吳告即位是年八月劉巖稱帝且勸吳王稱

帝　閏月戊申蜀主以判内樞密院庾凝績為吏部尚書内樞密使　十一月丙子朔日南至蜀主祀圜丘

晉王聞河冰合曰用兵數歲限一水不得度貞明元年晉得魏博兵始窺河上若以破夾寨為用兵之始則已十年矣今冰自合天贊我也亟如魏州　蜀主以劉知俊為都招討使見是年七月諸將皆舊功臣多不用其命且疾之故無成功伐岐無功也　唐文扆數毁之數所角翻　蜀主亦忌其才嘗謂所親曰吾老矣知俊非爾輩所能馭也十二月辛亥收知俊稱其謀叛斬于炭市

劉知俊懼不見容于梁而奔岐懼不見容于岐而奔蜀卒亦不為蜀所容挾虎狼之性而附人人必虞其搏噬之矣其能容乎

癸丑蜀大赦改明年元曰光天　壬戌以張宗奭為天下兵馬副元帥　帝論平慶州功賀瓌平慶州見上卷

上年丁卯以左龍虎統軍賀瓌為宣義節度使同平章事尋以為北面行營招討使為賀瓌不能拒晉張本　戊辰晉王畋于朝城朝城本漢東武陽縣後周曰武陽唐改曰朝城九域志朝城縣在魏州東南八十里又三十里至河是日大寒晉王視河冰已堅引步騎稍度梁甲士三千戍楊劉城緣河數十里列栅相望晉王急攻皆陷之

進攻楊劉城使步兵斬其鹿角負葭葦塞塹陸佃埤雅曰葦即今之蘆一名葭葭葦之未秀者也萑即今之荻一名蒹蒹萑之未秀者也至秋堅成謂之萑葦萑小而葦大字說曰蘆謂之葭其小曰萑荻謂之蒹其小曰葦荻强而葭弱荻高而葭下塞悉則翻四面進攻即日拔之獲其守將安彥之先是租庸使戶部尚書趙巖言于帝曰陛下踐阼以來尚未南郊議者以為無異藩侯先悉鷹翻為四方所輕請幸西都行郊禮遂謁宣陵宣陵在河南伊闕縣故請帝因郊而謁陵敬翔諫曰自劉鄩失利以來劉鄩敗見上卷二年公私困竭人心惴恐惴之睡翻今展禮圜丘必行賞賚是慕

虛名而受實弊也且勍敵近在河上（勍敵謂晉也勍渠京翻）乘輿豈宜輕動（乘繩證翻）俟北方既平報本未晚（晉書曰郊祀者帝王之重事所以報本反始也）帝不聽已已如洛陽閱車服飾宮闕郊祀有日聞楊劉失守道路訛言晉軍已入大梁扼汜水矣（扼汜水謂扼虎牢之險也）從官皆憂其家相顧涕泣（從才用翻）帝惶駭失圖遂罷郊祀奔歸大梁 甲戌以河南尹張宗奭為西都留守 是歲閩王審知為其子牙內都指揮使延鈞娶越主巖之女（為于偽翻）

四年春正月乙亥朔蜀大赦復國號曰蜀蜀改國號見上卷二年

帝至大梁自洛陽還至大梁晉兵侵掠至鄆濮而還晉拔楊劉楊劉屬鄆州界又西則濮州界鄆音運濮博木翻敬翔上疏曰國家連年喪師上時掌翻喪息浪翻疆土日蹙陛下居深宮之中所與計事者皆左右近習豈能量敵國之勝負乎量音良先帝之時奄有河北開平之間幽滄鎮定魏皆附于梁故云然親御豪傑之將猶不得志謂夾寨柏鄉脩縣之師皆不得志于晉今敵至鄆州陛下不能留意臣聞李亞子繼位以來于今十年開平元年晉王存勗嗣位于今十一年攻城野戰

無不親當矢石近者攻揚劉身負束薪為士卒先一鼓拔之陛下儒雅守文晏安自若使賀瓌輩敵之而望攘逐冦讎非臣所知也陛下宜詢訪黎老黎衆也别求異策不然憂未艾也臣雖駑怯駑音奴受國重恩陛下必若乏才乞于邊垂自効疏奏趙張之徒言翔怨望帝遂不用

吳以右都押牙王祺為虔州行營都指揮使將洪撫袁吉之兵擊譚全播嚴可求以厚利募贑石水工故吳兵奄至虔州城下虔人始知之虔州水行至吉州有贑石之險吳先募水工習

于水道故舟行無礙注詳見辯誤贛音紺蜀太子衍好酒色樂遊戲好呼到翻樂五教翻蜀主嘗自夾城過聞太子與諸王鬭雞擊毬喧呼之聲蜀葢倣長安之制附夾城為諸王宅歎曰吾百戰以立基業此輩其能守之乎由是惡張格而徐賢妃為之內主竟不能去也張格賛立宗衍見二百六十八卷乾化二年惡烏路翻去羌呂翻信王宗傑有才略屢陳時政蜀主賢之有廢立意二月癸亥宗傑暴卒蜀主深疑之　河陽節度使北面行營排陳使謝彥章將兵數萬攻楊劉城甲子晉王自魏州輕騎詣河上彥章

築壘自固決河水瀰浸數里以限晉兵晉兵不得進謝彥章梁之驍將也懼晉兵之衝突決河水以限之幽并之突騎非南兵之所能敵自古然也瀰音彌彥章許州人也安彥之散卒多聚于兗鄆山谷為羣盜以觀二國成敗晉王招募之多降于晉降戶江翻己亥蜀主以東面招討使王宗侃為東西兩路諸軍都統此伐岐東西兩路之兵也東路出寶雞西路出秦隴三月吳越王鏐初立元帥府置官屬前年梁加錢鏐諸道兵馬元帥去年又加天下兵馬元帥夏四月癸卯朔蜀主立子宗平為忠王宗特為資王岐王復遣使求好于蜀

岐與蜀絕見二百六十七卷乾化元年復扶又翻己酉以吏部侍郎蕭頃為中書侍郎同平章事　保大節度使高萬金卒癸亥以忠義節度使高萬興兼保大節度使并鎮鄜延太祖改保塞軍為忠義軍高萬興萬金之兄也兄弟並鎮令併為一司空兼門下侍郎同平章事趙光逢告老己巳以司徒致仕　蜀主自永平末梁乾化元年蜀改元永平梁貞明二年蜀改元通正得疾昏瞀瞀莫候翻至是增劇以北面行營招討使兼中書令王宗弼沈靜有謀五月召還以為馬步都指揮使乙亥召大臣入寢殿告之曰太子

仁弱朕不能違諸公之請踰次而立之即謂張格令諸公署表時事

若其不堪大業可寘諸別宮幸勿殺之但王氏子弟諸公擇而輔之徐妃兄弟止可優其祿位愼勿使之掌兵預政以全其宗族内飛龍使唐文扆久典禁兵參預機密欲去諸大臣去羌呂翻遣人守宮門王宗弼等三十餘人日至朝堂不得入見見賢遍翻文扆屢以蜀主之命慰撫之伺蜀主殂即作難伺相吏翻難乃旦翻遣其黨内皇城使潘在迎偵察外事偵丑鄭翻伺也在迎以其謀告宗弼等宗弼等排闥

入言文扆之罪以天冊府掌書記崔延昌權判六軍事蜀置天策府見上卷乾化四年將罪唐文扆先奪其判六軍事召太子入侍疾丙子貶唐文扆為眉州刺史翰林學士承旨王保晦坐附會文扆削官爵流瀘州在迎炕之子也潘炕亦蜀主所親任者也入筦樞密出居方鎮炕苦浪翻丙申蜀主詔中外財賦中書除授諸司刑獄案牘專委庾凝績都城及行營軍旅之事委宣徽南院使宋光嗣丁酉削唐文扆官爵流雅州辛丑以宋光嗣為内樞密使與兼中書令王宗弼宗瑤宗綰宗夔並受遺

詔輔政初蜀主雖因唐制置樞密使專用士人唐制樞密使本用宦者及唐文扆得罪蜀主以諸將多許州故人蜀主本許州舞陽人其諸將亦多許人恐其不為幼主用故以光嗣代之自是宦者始用事為蜀以宦者亡張本六月壬寅蜀主殂考異曰北夢瑣言云余聞宗弼親吏王處琪言建疑信王暴卒唐文扆與徐妃張格陰謀使尚食進雞燒餅因寘毒建疾困大臣魏弘夫等請誅文扆建曰太子好酒色若不克負荷幸無殺之徐氏兄弟勿與兵權言訖長吁而逝劉恕按舊史貶文扆後二十七日蜀主始殂疑曹處琪之妄孫光憲從而記之癸卯太子即皇帝位名衍字化源建幼子也尊徐賢妃為太后衍母也徐淑妃為太妃以宋光

嗣判六軍諸衛事乙卯殺唐文扆王保晦命西面招討副使王全昱殺天雄節度使唐文裔于秦州貞明二年蜀主遣唐文扆伐岐遂鎮秦州免左保勝軍使領右街使唐道崇官吳內外馬步都軍使昌化節度使同平章事徐知訓驕倨淫暴威武節度使知撫州李德誠歐史職方考曰五代之際外屬之州揚州曰淮南宣州曰寧國鄂州曰武昌洪州曰鎮南復州曰武威杭州曰鎮海越州曰鎮東江陵府曰荆南益州梓州曰劒南東西川遂州曰武信興元府曰山南西道洋州曰武定黔州曰黔南潭州曰武安桂州曰靜江容州曰寧遠邕州曰建武廣州曰清海皆唐故號更五代無所易而今因之者也其餘僭偽改置之名不可悉考而不足

道其因著于今者略著于譜按歐公之時去五代未遠十國僭偽自相署置其當時節鎮之名已無所考況欲考之于二三百年之後乎今台州有魯洵作杜雄墓碑云唐僖宗光啓三年陞台州為德化軍洵乃雄吏時為德化軍判官者也又嘉定中黃巖縣永寧江有泅于水者拾一銅印其文曰台州德化軍行營朱記宋太祖乾德元年錢昱以德化軍節度使本路安撫使兼知台州台州小郡猶置節度其它州郡從可知矣吳之昌化威武蓋亦置之境內屬城但不可得而考其地耳有家妓數十知訓求之妓渠綺翻德誠遣使謝曰家之所有皆長年長知兩翻謂年已長也或有子不足以侍貴人當更為公求少而美者為于偽翻少詩照翻知訓怒謂使者曰會當殺德誠并其妻取之知訓狎侮吳王無

復君臣之禮嘗與王為優自為參軍使王為蒼鶻總角弊衣執帽以從優人為優以一人幞頭衣綠謂之參軍以一人髽角弊衣如僮奴之狀謂之蒼鶻從才用翻又嘗泛舟濁河王先起知訓以彈彈之上彈徒旦翻下彈徒丹翻又嘗賞花于禪智寺宋白曰禪智寺在揚州城東寺前有橋跨舊官河知訓使酒悖慢王懼而泣悖蒲沒翻又蒲妹翻四座股栗左右扶王登舟知訓乘輕舟逐之不及以鐵檛殺王親吏檛側瓜翻將佐無敢言者父溫皆不之知知訓及弟知詢皆不禮于徐知誥以知誥養子也獨季弟知諫以兄禮事之為徐知諫附于知誥以奪

知詢金陵張本知訓嘗召兄弟飲知誥不至知訓怒曰乞子不欲酒欲劒乎又嘗與知誥飲伏甲欲殺之知諫躡知誥足躡尼輒翻知誥陽起如廁遁去知訓以劒授左右刁彦能使追殺之彦能馳騎及于中塗舉劒示知誥而還以不及告還從宣翻又如字還告知訓以追之不及也余謂楊渥徐知訓之于知誥皆知所惡者也平盧節度使同平章事諸道副都統朱瑾遣家妓通候問于知訓妓渠綺翻知訓強欲私之瑾已不平知訓惡瑾位加已上惡烏路翻置靜淮軍于泗州出瑾為靜淮節度使瑾益恨

之然外事知訓愈謹瑾有所愛馬冬貯于幄夏貯于幬貯丁呂翻幬徒到翻今之蔿罩紗罩是也又直由翻唐韻曰單帳也冬貯于幄欲其煖也夏貯于幬既欲其涼且隔蚊蝱以養人者養畜可謂愛之過矣寵妓有絶色知訓過別瑾過音戈過瑾而言別瑾置酒自捧觴出寵妓使歌以所愛馬為壽知訓大喜瑾因延之中堂伏壯士于戶內出妻陶氏拜之路振九國志瑾妻陶氏雅之女也知訓答拜瑾以笏自後擊之踣地踣蒲北翻呼壯士出斬之瑾先繫二悍馬於廡下將圖知訓密令人解縱之馬相蹄齧廡罔甫翻蹄大計翻齧魚結翻聲甚厲以是外人莫

聞瑾提知訓首出知訓從者數百人皆散走瑾馳入府以首示吳王曰僕已為大王除害從才用翻為于偽翻下吾為同王懼以衣障面走入内曰舅自為之我不敢知吳王行密先娶朱氏與瑾同姓因呼之為舅瑾曰婢子不足與成大事以知訓首擊柱挺劒將出挺徒鼎翻拔也子城使翟虔等已闔府門勒兵討之乃自後踰城墜而折足翟虔徐溫親將也使之防衛吳王翟直格翻折而設翻顧追者曰吾為萬人除害以一身任患遂自剄任音壬剄古頂翻徐知誥在潤州聞難揚潤夾江相去五十餘里難乃旦翻用宋齊丘策即日

引兵濟江考異曰吳錄九國志徐鉉江南錄知訓死知誥過江皆無日江南錄曰先主聞亂即日以州兵渡江至廣陵會瑾自殺因撫定其衆十國紀年吳史六月乙卯瑾殺知訓踰城自殺戊午知誥入揚州代知訓執政已未誅瑾黨與廣本戊午知誥親吏馬仁裕聞知訓死自蒜山渡白知誥知誥即日帥兵入揚州撫定吏民按揚潤相去至近知誥豈得四日然後聞之令從江南錄　按徐知誥勉就潤州以俟變本宋齊丘之策也事見上卷三年瑾已死因撫定軍府時徐溫諸子皆弱溫乃以知誥代知訓執吳政沈朱瑾尸于雷塘而滅其族沈持林翻瑾之殺知訓也泰寧節度使米志誠從十餘騎問瑾所向聞其已死乃歸宣諭使李儼貧困寓居海陵

李儼宣諭淮南見二百六十三卷唐昭宗天復二年温疑其與瑾通謀皆殺之嚴可求恐志誠不受命詐稱袁州大破楚兵將吏皆入賀伏壯士于戟門擒志誠斬之并其諸子　壬戌晉王自魏州勞軍于楊劉勞力到翻自泛舟測河水其深沒槍王謂諸將曰梁軍非有戰意但欲阻水以老我師當涉水攻之甲子王引親軍先涉諸軍隨之褰甲橫槍結陳而進是日水落深纔及膝匡國節度使北面行營排陳使謝彥章帥衆臨岸拒之前書河陽節度使謝彥章此書匡國節度使葢自河陽徙匡國也陳

讀曰陣帥讀曰率晉兵不得進乃稍引却梁兵從之及中流鼓譟復進復扶又翻彥章不能支稍退登岸晉兵因而乘之梁兵大敗死傷不可勝紀臨岸與涉水者戰則據高者得其利俱戰于水中則勇者勝此謝彥章之所以敗也勝音升河水為之赤彥章僅以身免是日晉人遂陷濮河四寨　蜀唐文扆既死太傅門下侍郎同平章事張格內不自安張格附唐文扆見上三年或勸格稱疾俟命禮部尚書楊玢自恐失勢謂格曰玢方貧翻公有援立大功謂草表使諸公請立宗衍不足憂也庚午貶格為茂州刺史玢為榮經

尉吏部侍郎許寂戶部侍郎潘嶠皆坐格黨貶官格尋再貶維州司戶庾凝績奏徙格於合水鎮九域志邛州蒲江縣有合水鎮令茂州刺史顧承郾伺格陰事王宗侃妻以格同姓欲全之謂承郾母曰戒汝子勿為人報仇郾于建翻為于偽翻他日將歸罪于汝承郾從之凝績怒因公事抵承郾罪秋七月壬申朔蜀主以兼中書令王宗弼為鉅鹿王宗瑤為臨淄王宗綰為臨洮王洮土刀翻宗播為臨潁王宗裔宗夔及兼侍中宗黯皆為琅邪郡王自典午度江以來江左以琅邪之王為衣

冠甲族故三人皆封琅邪甲戌以王宗侃為樂安王丙子以兵部尚書庾傳素為太子少保兼中書侍郎同平章事蜀主不親政事內外遷除皆出于王宗弼宗弼納賄多私上下多怨宋光嗣通敏善希合希主迎合也蜀主寵任之蜀由是遂衰有政事則國強無政事則國衰衰者亡之漸也可不戒哉吳徐溫入朝于廣陵自昇州入朝疑諸將皆預朱瑾之謀欲大行誅戮徐知誥嚴可求具陳徐知訓過惡所以致禍之由溫怒稍解乃命網瑾骨于雷塘而葬之徐溫審知罪在其子故葬朱瑾責知訓將佐

不能匡救皆抵罪獨刁彥能屢有諫書温賞之戊戌以知誥為淮南節度行軍副使內外馬步都軍副使通判府事考異曰按十國紀年六月乙卯知訓被殺至此四十四日吳之政事必有所出蓋知誥至廣陵即代知訓執吳政至此方除官耳兼江州團練使以徐知諫權潤州團練事代知誥也温還鎮金陵總吳朝大綱朝直遙翻自餘庶政皆決于知誥知誥悉反知訓所為事吳王盡恭接士大夫以謙御衆以寛約身以儉以吳王之命悉蠲天祐十三年以前逋稅梁既篡唐淮南仍稱天祐至是歲為天祐十五年徐知誥蠲天祐十三年以前逋稅是年

以後其逋者徵之餘俟豐年乃輸之謂天祐十四年逋租也求賢才納規諫除姦猾杜請託于是士民翕然歸心雖宿將悍夫無不悅服史言徐知訓之驕倨淫暴適爲徐知誥之資悍下罕翻又戾旰翻先是吳有丁口錢又計畝輸錢錢重物輕民甚苦之先悉薦翻齊丘說知誥以爲錢非耕桑所得今使民輸錢是教民弃本逐末也請蠲丁口錢程大昌演繁露曰今之丁錢即漢世筭錢也以其計口輸錢故亦名口賦也漢四年初爲筭賦如淳曰漢儀注民年十五以上至五十六出賦錢人百二十爲一筭治庫兵車馬至文帝時人多丁衆則遂取高帝本額歲減三之二則一口一年輸錢止于四十也賈捐之曰文帝偃武行文民賦四十丁

男三年而一事如淳曰常賦歲百二十歲一事丈帝時天下民多故出賦四十凡三歲而一事此之謂賦即高帝時百二十至此而減為四十者也此之謂事即古法一歲一丁供役無過三日者是也民年十五以上雖未成丁亦輸口錢所謂民賦四十者也及已成丁則每歲當供三日之役者至此減為三年而才受一年之役也唐制成丁而就役不役則計日收其庸末世所謂丁口錢本此說式沔翻自餘稅悉輸穀帛紬絹疋直千錢者當稅三千以直千錢之物當稅額之三千或曰如此縣官歲失錢億萬計齊丘曰安有民富而國家貧者邪知誥從之由是江淮間曠土盡闢曠土空曠不耕之土桑柘滿野國以富强知誥欲進用齊丘而徐溫惡之宋齊丘為徐知誥謀奪徐

氏之政使温知之豈特惡之而已蓋齊丘之為人輕佻褊躁温以此惡之耳惡烏路翻以為殿直軍判官（殿直使之入直吳殿軍判官行軍判官也）知誥每夜引齊丘于水亭屏語常至夜分（屏語屏左右而與齊丘密語也水亭則四旁空闊無耳屬于垣之虞夜分夜半也屏必郢翻）或居高堂悉去屏障獨置大爐相向坐不言以鐵筯畫灰為字隨以匙滅去之（去屏障所以防左右隱蔽其身而竊窺者去羌呂翻）故其所謀人莫得而知也　虔州險固吳軍攻之久不下（是年二月吳攻虔州）軍中大疫王祺病吳以鎮南節度使劉信為虔州行營招討使未幾祺卒（幾居豈翻）譚全播求救于

吳越閩楚吳越王鏐以統軍使傳球為西南面行營應援使將兵二萬攻信州（統軍使吳越所置官）楚將張可求將萬人屯古亭閩兵屯鄠都以救之（鄠都漢古縣唐屬虔州九域志在州南一百七十里）信州兵纔數百逆戰不利吳越兵圍其城刺史周本啓關張虛幕于門內名僚佐登城樓作樂宴飲飛矢雨集安坐不動吳越疑有伏兵中夜解圍去吳以前舒州刺史陳璋為東南面應援招討使將兵侵蘇湖（侵蘇湖以牽制吳越救虔州之兵力）錢傳球自信州南屯汀州（按九域志汀州北至虔州四百八十里移

兵屯汾州示將救虔也晉王遣間使持帛書會兵于吳吳人辭以虔州之難間古莧翻難乃旦翻晉王謀大舉入寇周德威將幽州步騎三萬李存審將滄景步騎萬人李嗣源將邢洺步騎萬人王處直遣將將易定步騎萬人及麟勝雲蔚新武等州諸部落奚契丹室韋吐谷渾皆以兵會之八月并河東魏博之兵大閱于魏州兵莫難於用衆是舉也晉兵先敗周德威父子死焉晉王特危而後濟耳蔚音鬱蜀諸王皆領軍使彭王宗鼎謂其昆弟曰親王典兵禍亂之本今主少臣彊讒間將興

少詩照翻間古莧翻繕甲訓士非吾輩所宜為也因固辭軍使蜀主許之但營書舍植松竹自娛而已史言王宗鼎為保身之謀而無維城之助

泰寧節度使張萬進輕險好亂好呼到翻時嬖倖用事多求賂于萬進嬖卑義翻又博計翻萬進聞晉兵將出已酉遣使附于晉且求援以亳州團練使劉鄩為兖州安撫制置使將兵討之考異曰莊宗實錄天祐十五年八月己酉張萬進歸款薛史末帝紀貞明五年三月癸未削奪張守進官爵命劉鄩為制置使十月下兖州族守進萬進傳云貞明四年七月叛五年冬拔其城劉鄩傳五年萬進反冬拔其城莊宗實錄萬進傳云劉鄩攻圍歷年屠其城莊宗列傳云天祐十五年八月萬

進歸于我均王無實錄紀傳多不同難以為據今以莊宗實錄列傳為定甲子蜀順德皇后殂周氏蜀主建正室也乙丑蜀主以内給事王廷紹歐陽晃李周輅朱光葆宋承蘊田魯儔等為將軍及軍使朱光葆當作宋光葆蘊音緼皆干預政事驕縱貪暴大為蜀患周庠切諫不聽周庠與蜀主建同起于兵間歷事多矣晃患所居之隘夜因風縱火焚西鄰軍營數百間明旦召匠廣其居蜀主亦不之問光葆光嗣之從弟也從才用翻晉王自魏州如楊劉引兵略鄆濮而還循河而上軍于麻家渡還從宣翻上時掌翻麻家渡蓋在濮

州界賀瓌謝彥章將梁兵屯濮州北行臺村相持不戰凡言相持不戰度其力未足以相勝而各伺其勢之有可乘者也晉王好自引輕騎迫敵營挑戰危窘者數四好呼到翻挑徒了翻窘巨隕翻賴李紹榮力戰翼衛之得免趙王鎔及王處直皆遣使致書曰元元之命繫于王本朝中興繫于王本朝謂唐也朝直遥翻奈何自輕如此王笑謂使者曰定天下者非百戰何由得之安可深居帷房以自肥乎晉王此語謂王鎔也然王鎔志守祖父業自豢養而已晉王則至于滅梁以雪讎耻者也及梁既滅莊宗之志滿矣馳騁田獵意以為不居帷房以自肥不知以帷房自禍也一旦王

將出營都營使李存審扣馬泣諫曰大王當為天下自重彼先登陷陳將士之職也（都營使都總行營之事一時署置之官名也為子偽翻下王為之同陳讀曰陣）存審輩宜為之非大王之事也王為之攬轡而還它日伺存審不在策馬急出顧謂左右曰老子妨人戲（以戰為戲何晉王之輕也至閒嗣源入大梁又何其衰也歟伺相吏翻）王以數百騎抵梁營謝彥章伏精甲五千于隄下王引十餘騎度隄伏兵發圍王數十重（重直龍翻）王力戰于中後騎繼至者攻之于外僅得出會李存審救至梁兵乃退王始以存

審之言為忠史言晉王勇而輕屢經危殆其得免者幸也然再危而再免者皆李存審援兵之力謂老子妨人戲可乎吳劉信遣其將張宣等夜將兵三千襲楚將張可求于古亭破之又遣梁詮等擊吳越及閩兵二國聞楚兵敗俱引歸虔州之勢孤矣詮且緣翻梅山蠻寇邵州梅山蠻居邵州界宋熈寧五年開置新化縣在邵州東北二百五十里楚將樊須擊走之九月壬午蜀内樞密使宋光嗣以判六軍讓兼中書令王宗弼蜀主許之吳劉信晝夜急攻虔州斬首數千級不能克使人說譚全播取質納賂而還說式芮翻質音致還從宣

翻又如字徐温大怒杖信使者信子英彥典親兵温授英彥兵三千曰汝父居上游之地將十倍之衆劉信本鎮洪州南江自洪州至湖口馬當而會于大江廣陵當江之下流是信所居者上游之地也時淮南攻虔之兵十倍于虔人不能下一城是反也汝可以此兵往與父同反又使昇州牙內指揮使朱景瑜與之俱曰全播守卒皆農夫飢窘踰年妻子在外重圍既解重直龍翻相賀而去聞大兵再往必皆逃遁全播所守者空城耳往必克之史言徐温既能御將又能料敵

冬十一月壬申蜀葬神武聖文孝德明惠皇帝于永

陵廟號高祖　越主嚴祀南郊大赦改國號曰漢　劉

信聞徐温之言大懼引兵還擊虔州先鋒始至虔兵皆潰果如徐温所料譚全播奔雩都追執之唐僖宗光啓元年譚全播推盧光稠據虔州中更二姓及全播自為之而亡吳以全播為右威衛將軍領百勝節度使先是吳越王鏐常自虔州入貢至是道絕吳越自虔州道入貢詳見上卷二年令虔州入于吳故道絕先悉薦翻始自海道出登萊抵大梁此即閩越入貢大梁水程也但吳越必就許浦或定海就舟水程比閩為近耳

初吳徐温自以權重而位卑說吳王曰今大王與諸將皆為節度使

雖有都統之名不足相臨制唐授吳王行密諸道行營都統其子渥隆演嗣位皆宣諭使李儼承制授之請建吳國稱帝而治王不許嚴可求屢勸温以次子知詢代徐知誥知吳政知誥與駱知祥謀出可求為楚州刺史可求既受命至金陵見温說之曰說式芮翻吾奉唐正朔常以興復為辭今朱李方爭朱氏日衰李氏日熾一旦李氏有天下吾能北面為之臣乎不若先建吳國以繫民望温大悅復留可求復扶又翻參總庶政使草具禮儀草具建國儀注知誥知可求不可去去羌呂翻乃以女

妻其子續妻千細翻其後嚴續遂相南唐晉王欲趣大梁趣七諭翻下同而梁軍扼其前堅壁不戰百餘日十二月庚子朔晉王進兵距梁軍十里而舍自麻家渡進兵逼行臺村初北面行營招討使賀瓌善將步兵排陳使謝彥章善將騎兵瓌惡其與已齊名史言賀瓌忌能以誤國事惡烏路翻一日瓌與彥章治兵于野治直之翻瓌指一高地曰此可以立柵至是晉軍適置柵於其上瓌疑彥章與晉通謀瓌屢欲戰謂彥章曰主上悉以國兵授吾二人社稷是賴今彊寇壓吾門而逗留不戰可

乎彥章曰彊冠憑陵利在速戰今深溝高壘據其津要彼安敢深入若輕與之戰萬一蹉跌則大事去矣謝彥章欲持久以老晉師賀瓌欲決勝負于一戰以此觀之具智識固有間矣蹉七何翻跌徒結翻瓌益疑之密譖之于帝與行營馬步都虞候曹州刺史朱珪謀因享士伏甲殺彥章及濮州刺史孟審澄別將侯溫裕以謀叛聞誣謝彥章等以謀叛聞奏于上審澄溫裕亦騎將之良者也梁之騎將皆死獨王彥章在耳丁未以朱珪為匡國留後癸丑又以為平盧節度使兼行營馬步副指揮使以賞之賀瓌為之請也晉王

聞彦章死喜曰彼將帥自相魚肉亡無日矣將即亮帥所類翻 彼謂國都大梁 賀瓌殘虐失士卒心我若引兵直指其國都安得堅壁不動幸而一與之戰蔑不勝矣王欲自將萬騎直趣大梁周德威曰梁人雖屠上將謂殺謝彦章也 其軍尚全輕行徼利未見其福徼一遥翻 不從戊午下令軍中老弱悉歸魏州起師趨汴趨七喻翻 庚申毁營而進衆號十萬 辛酉蜀改明年元曰乾德 賀瓌聞晉王已西自行臺村趨大梁為自東徂西 亦棄營而踵之晉王發魏博白丁三萬從軍以

供營栅之役所至營栅立成壬戌至胡柳陂胡柳陂在濮州西臨濮縣界癸亥旦候者言梁兵自後至矣周德威曰賊倍道而來未有所舍我營栅已固守備有餘既深入敵境動須萬全不可輕發此去大梁至近梁兵各念其家內懷憤激不以方畧制之恐難得志王宜按兵勿戰德威請以騎兵擾之使彼不得休息至暮營壘未立樵爨未具乘其疲乏可一舉滅也此周德威所以破王景仁者也若晉王能用之賀瓌必不能支梁事去矣豈必待李嗣源取東平哉王曰前在河上恨不見賊今賊至不

擊尚復何待復扶又翻公何怯也顧李存審曰敕輜重先發吾為爾殿後破賊而去重直用翻為于偽翻殿丁練翻即以親軍先出德威不得已引幽州兵從之晉王既先出周德威若不以兵從之則為顧望不進此誠有不得已者矣史言其心謂其子曰吾無死所矣賀瓌結陳而至橫亘數十里王帥銀槍都陷其陳陳讀曰陣下同帥讀曰率衝盪擊斬往返十餘里行營左廂馬軍都指揮使鄭州防禦使王彥章軍先敗西走趣濮陽梁之騎兵先敗走趣七喻翻下同晉輜重在陳西望見梁旗幟驚潰晉輜重見梁騎兵西嚮謂其來犯故驚而潰入幽

州陳幽州兵亦擾亂自相蹈藉藉慈夜翻周德威不能制父子皆戰死陳既擾亂周德威雖勇一夫敵耳魏博節度副使王緘與輜重俱行亦死晉兵無復部伍梁兵四集勢甚盛晉王據高丘收散兵至日中軍復振據高丘則散兵望旗聞鼓而集故其軍復振振復振者言其師徒已撓敗復振迅而起也陂中有土山賀瓌引兵據之晉王謂將士曰今日得此山者勝吾與汝曹奪之即引騎兵先登李從珂與銀槍大將王建及以步卒繼之梁兵紛紛而下遂奪其山用兵之勢據高以臨下者勝晉兵既奪土山賀瓌失地利矣珂丘何翻日

向晡（晡奔謨翻）賀瓌陳于山西晉兵望之有懼色諸將以為諸軍未盡集不若斂兵還營詰朝復戰（詰去吉翻復扶又翻）天平節度使東南面招討使閻寶曰王彥章騎兵已入濮陽（言王彥章所領騎兵已敗而西去）山下惟步卒（山下謂土山之下此即指言賀瓌陳于山西之兵）向晚皆有歸志我乘高趣下擊之破之必矣今王深入敵境偏師不利（謂周德威之兵喪敗）若復引退必為所乘（復扶又翻下同）諸軍未集者聞梁再克必不戰自潰凡決勝料敵惟觀情勢情勢已得斷在不疑（斷丁亂翻）王之成敗在此一戰

若不決力取勝縱收餘衆北歸河朔非王有也言晉大衆而敗退梁兵乘勝度河則河朔必望風而歸梁昭義節度使李嗣昭曰賊無營壘日晚思歸但以精騎擾之使不得夕食俟其引退追擊可破也我若斂兵還營彼歸整衆復來勝負未可知也王建及擐甲橫槊而進擐音官曰賊大將已遁大將指王彥章王之騎軍一無所失今擊此疲乏之兵如拉朽耳拉盧合翻王但登山觀臣為王破賊王愕然曰非公等言吾幾誤計為于偽翻幾居依翻嗣昭建及以騎兵大呼陷陳呼火故翻諸軍繼之

梁兵大敗元城令吴瓊貴鄉令胡裝各帥白丁萬人于山下曳柴揚塵鼓譟以助其勢梁兵自相騰藉弃甲山積死亡者幾三萬人帥讀曰率幾居依翻裴證之曾孫也胡證在唐歷事憲穆佐通顯家富于財證音正是日兩軍所喪士卒各三之二皆不能振此所謂俱傷而兩敗也喪息浪翻下喪吾同晉王還營聞周德威父子死哭之慟曰喪吾良將是吾罪也以其子幽州中軍兵馬使光輔為嵐州刺史晉王悔不用周德威之言致其戰死故罪已而擢其子嵐盧含翻李嗣源與李從珂相失見晉軍橈敗橈奴教翻勢屈為橈不知王

所之或曰王以北度河矣（以當作已）嗣源遂乘冰北度將之相州（欲自相州歸邢州相息亮翻）是日從珂從王奪山（謂奪土山也）晚戰皆有功甲子晉王進攻濮陽拔之（九域志濮陽縣在濮州西九十里按唐志濮陽屬濮州九域志為澶州治所唐澶州治頓丘縣宋熙寧六年省頓丘入清豐縣清豐縣在澶州北六十里縣有舊州鎮即澶州所治頓丘城也蓋五代以前濮陽在河南而九域志之濮陽晉天福四年移就澶州南郭者也）李嗣源知晉軍之捷復來見王于濮陽王不悅曰公以吾為死邪度河安之嗣源頓首謝罪王以從珂有功但賜大鍾酒以罰之自是待嗣源稍薄　初契丹主之弟

名博囉鄂博者號北大王謀作亂於其國事覺契丹主數之曰汝與吾如手足（數所具翻凡弟之親如手如足）而汝興此心我若殺汝則與汝何異乃囚之朞年而釋之博囉鄂博帥其衆奔晉（帥讀曰率）晉王厚遇之養為假子任為刺史（官之為刺史而不釐務）胡柳之戰以其妻子來奔晉軍至德勝渡（德勝渡在濮州北河津之要也）王彥章敗卒有走至大梁者曰晉人戰勝將至矣頃之晉兵有先至大梁問次舍者（此亦晉之散兵也）京城大恐帝驅市人登城又欲奔洛陽遇夜而止敗卒至

者不滿千人傷夷逃散各歸鄉里月餘僅能成軍

五年春正月辛巳蜀主祀南郊大赦　晉李存審于德勝南北築兩城而守之唐澶州治頓丘縣自築德勝南北城及晉天福三年遂移澶州及頓丘縣于德勝以防河津懼契丹南牧也宋景德澶淵之役猶在德勝熙寧以來澶州治濮陽又非石晉所移之地　晉王以存審代周德威為內外蕃漢馬步總管晉王還魏州遣李嗣昭權知幽州軍府事　漢主巖立越國夫人馬氏為皇后殷之女也巖逆婦于楚見上卷元年　三月丙戌蜀北路行營都招討武德節度使王宗播等自散關

擊岐度渭水此寶雞渭河也破岐將孟鐵山會大雨而還還從宣翻又如字分兵戍興元鳳州及威武城威武城在鳳州此蜀所築也戊子天雄節度使同平章事王宗昱攻隴州不克　蜀主奢縱無度日與太后太妃遊宴于貴臣之家及遊近郡名山飲酒賦詩所費不可勝紀勝音升伎內教坊使嚴旭強取士民女子內宮中或得厚賂而免之以是累遷至蓬州刺史太后太妃各出教令賣刺史令錄等官令縣令錄錄事參軍每一官闕數人爭納賂賂多者得之史言蜀朝政濁亂晉

王自領盧龍節度使（周德威死難其代且北邊大鎮士馬彊銳故自領之）以中門使李紹宏提舉軍府事代李嗣昭（以宦者代功臣失之矣）紹宏宦者也本姓馬晉王賜姓名使與知嵐州事孟知祥俱為中門使知祥又薦教練使鴈門郭崇韜能治劇（治直之翻）王以為中門副使崇韜倜儻有智略（倜他狄翻）臨事敢決王寵待日隆（郭崇韜由此佐晉王滅梁）先是中門使吳珙張虔厚相繼獲罪（吳珙薛史作吳珙先悉薦翻）及紹宏出幽州知祥懼禍稱疾辭位王乃以知祥為河東馬步都虞候自是崇韜專典機密

為郭崇韜德孟知祥薦之帥蜀張本詔吳越王鏐大舉討淮南鏐以節度副大使傳瓘為諸軍都指揮使帥戰艦五百艘自東洲擊吳自常州東洲出海復泝江而入以擊吳帥讀曰率下同艦戶黯翻艘蘇遭翻吳遣舒州刺史彭彥章及裨將陳汾拒之　吳徐溫帥將吏藩鎮請吳王稱帝吳王不許夏四月戊戌朔即吳國王位大赦改元武義建宗廟社稷置百官宮殿文物皆用天子禮以金繼土唐土行也吳欲繼唐故言以金德王臘用丑改謚武忠王曰孝武王廟號太祖楊行密初謚武忠王威王曰景王楊渥初謚威王尊

母為太妃以徐溫為大丞相都督中外諸軍事諸道都統鎮海寧國節度使守太尉兼中書令東海郡王以徐知誥為左僕射參政事兼知內外諸軍事仍領江州團練使以揚府左司馬王令謀為內樞使（吳都廣陵故謂揚州為揚府）營田副使嚴可求為門下侍郎鹽鐵判官駱知祥為中書侍郎前中書舍人盧擇為吏部尚書兼太常卿（前中書舍人蓋唐官也）掌書記殷文圭為翰林學士館驛巡官游恭為知制誥前駕部員外郎楊迨為給事中擇醴泉人迨敬

之之孫也敬之楊憑弟子也錢傳瓘與彭彥章遇傳瓘命每船皆載灰豆及沙乙巳戰于狼山江今通州靜海縣南五里有狼山山外即大江絕江南渡舟行八十里抵蘇州界自江順流出大海吳船乘風而進傳瓘引舟避之既過自後隨之自後隨之則風為傳瓘用陳侯瑱破王琳亦如此吳回船與戰傳瓘使順風揚灰吳人不能開目及船舩相接舩胡田翻船邊也傳瓘使散沙于已船而散豆于吳船豆為戰血所漬吳人踐之皆僵仆漬疾智翻踐慈演翻僵居良翻傳瓘因縱火焚吳船吳兵大敗彥章戰甚力兵盡繼之以木身被數

十創（被皮義翻創初良翻）陳汾按兵不救彥章知不免遂自殺傳瓘俘吳裨將七十人斬首千餘級吳人誅汾籍沒家貲以其半賜彥章家稟其妻子終身（稟筆錦翻給也）賀瓌攻德勝南城百道俱進以竹笮聯艨艟十餘艘蒙以牛革設睥睨戰格如城狀（笮才各翻竹索也艨艟即蒙衝戰艦也城上短垣謂之睥睨睥匹計翻睨五計翻）橫于河流以斷晉之救兵使不得度（斷音短）晉王自引兵馳往救之陳于北岸不能進（陳讀曰陣）遣善游者馬破龍入南城見守將氏延賞延賞言矢石將盡陷在頃刻

晉王積金帛於軍門募能破艨艟者衆莫知為計親將

李建及曰李建及即王建及時為銀槍大將銀槍晉王帳前親兵也故曰親將建及少事李罕之為養子後復姓王故史或書李建及或書王建及賀瓌悉衆而來冀此一舉若我

軍不度則彼為得計今日之事建及請以死決之乃選

効節敢死士得三百人被鎧操斧被皮義翻操七刀翻帥之乘舟

而進帥讀曰率將至艨艟流矢雨集建及使操斧者入艨艟

間斧其竹笮又以木甖載薪沃油然火於上流縱之木甖

蓋即用韓信舊法漢書注所載者為之操七刀翻甖於耕翻隨以巨艦實甲士鼓譟

攻之艨艟既斷隨流而下梁兵焚溺者殆半晉兵乃得度𤓰解圍走晉兵逐之至濮州而還德勝至濮州九十里還從宣翻又如字𤓰退屯行臺村　蜀主命天策府諸將無得擅離屯戍離力智翻　五月丁卯朔左散旗軍使王承愣承勲承會違命蜀主皆原之散悉但翻原者赦其罪也自是禁令不行　楚人攻荆南高季昌求救于吳吳命鎮南節度使劉信等帥洪吉撫信步兵自瀏陽趣潭州帥讀曰率下同九域志瀏陽西南至潭州一百六十里瀏力求翻又音柳趣七喻翻武昌節度使李簡等帥水軍攻復州自鄂

州以水軍攻復州由大江入漢口泝漢而上信等至潭州東境楚兵釋荆南引歸簡等入復州執其知州鮑唐　六月吳人敗吳越兵于沙山敗補邁翻　秋七月吳越王鏐遣錢傳瓘將兵三萬攻吳常州徐溫帥諸將拒之右雄武統軍陳璋以水軍下海門出其後海門在今通州東海門縣界大江至此入海遵海東南則太湖入海之口舟行由此入太湖可以達常州之東洲　壬申戰于無錫會溫病熱不能治軍治直之翻吳越攻中軍飛矢雨集鎮海節度判官陳彥謙遷中軍旗鼓于左取貌類溫者擐甲冑號令軍事溫得

少息俄頃疾稍間（間如字）出拒之時久旱草枯吳人乘風縱火吳越兵亂遂大敗殺其將何逢吳建斬首萬級傳瓘遁去追至山南復敗之（復扶又翻敗補邁翻下同）陳璋敗吳越于香嚳溫募生獲叛將陳紹者賞錢百萬指揮使崔彥章獲之紹勇而多謀溫復使之典兵（霍丘之役陳紹之功居多溫不討其外叛之罪而念其功故復使之典兵）初衣錦之役（見二百六十八卷乾化三年）吳馬軍指揮曹筠叛奔吳越（指揮之下當有使字）徐溫赦其妻子厚遇之遣間使告之曰（間古莧翻）使汝不得志而去吾之過也汝無以

妻子為念及是役筠復奔吳温自數昔日不用筠言者
三（數，所具翻）而不問筠去來之罪歸其田宅復其軍職筠內
愧而卒（史言徐温能御將）知誥請帥步卒二千易吳越旗幟鎧
仗躡敗卒而東襲取蘇州（躡，尼輒翻）温曰爾策固善然吾且
求息兵未暇如汝言也諸將皆以為吳越所恃者舟楫
今大旱水道涸此天亡之時也宜盡步騎之勢一舉滅
之温歎曰天下離亂久矣民困已甚錢公亦未易可輕若
連兵不解方為諸君之憂今戰勝以懼之戢兵以懷之

使兩地之民各安其業君臣高枕豈不樂哉易以豉翻戢則立翻枕職任翻樂音洛史言徐溫能保勝安民多殺何為遂引還還從宣翻又如字吳越王鏐見何逢馬悲不自勝故將士心附之勝音升史言錢鏐亦能結士心以保其國錢楊之勢所以莫能相尚也寵姬鄭氏父犯法當死左右為之請為于偽翻鏐曰豈可以一婦人亂我法出其女而斬之鏐自少在軍中少詩照翻夜未嘗寐倦極則就圓木小枕或枕大鈴寐熟輒欹而寤名曰警枕或枕職任翻記少儀茵席枕几熲鄭氏註曰熲警枕也孔穎達疏云以經枕外別言熲熲是熲發之義故為警枕余謂錢鏐枕圓木小枕或枕大鈴令欹

而寤名曰警枕彼豈知有禮記注疏哉英雄之心雖寤寐之間不忘自警其闇與古合有如此者置粉盤于卧内有所記則書盤中比老不倦比必利翻及也或寢方酣外有白事者令侍女振紙即寤時彈銅丸于樓牆之外以警直更者直更者即持更之卒也更工衡翻嘗微行夜叩北城門吏不肯啓關曰雖大王來亦不可啓乃自他門入明日名北門吏厚賜之史言錢鏐之公勤皆所以保其國丙戌吳王立其弟濛為廬江郡公溥為丹陽郡公潯為新安郡公澈為鄱陽郡公子繼明為廬陵郡公晉王歸晉陽以巡官

馮道為掌書記中門使郭崇韜以諸將陪食者衆請省其數晉王與諸將同甘苦凡食名諸將侍食必有不當預而預者故郭崇韜請省之省所景翻減也王怒曰孤為効死者設食為于偽翻亦不得專可令軍中別擇河北帥孤自歸太原帥所類翻即名馮道令草詞以示衆道執筆逡巡不為逡七倫翻曰大王方平河南定天下崇韜所請未至大過大讀曰太大王不從可矣何必以此驚動遠近使敵國聞之謂大王君臣不和非所以隆威望也會崇韜入謝王乃止　初唐滅高麗唐高宗時滅高麗麗力智翻又力兮翻天

祐初高麗石窟寺眇僧躬乂聚衆據開州稱王眇僧僧之眇目者此開州高麗所置在平壤之東今高麗以為國都謂之開城府亦曰蜀莫郡其地左溪右山眇彌沼翻 考異曰薛史唐餘錄歐陽史皆云唐末其國自立王前王姓高氏後王王建此據十國紀年號大封國至是遣佐良尉金立奇入貢于吳 八月乙未朔宣義節度使賀瓌卒以開封尹王瓚為北面行營招討使代賀瓌也瓚藏旱翻瓚將兵五萬自黎陽度河掩擊澶魏至頓丘遇晉兵而旋初欲掩其不備遇晉兵而退旋與還同瓚為治嚴令行禁止治直吏翻據晉人上游十八里楊村據德勝上游也夾河築壘運洛陽

竹木造浮橋自滑州饋運相繼晉蕃漢馬步副總管振武節度使李存進亦造浮梁于德勝或曰浮梁須竹笮鐵牛石囷竹笮所以維浮梁鐵牛石囷所以繫竹笮囷區倫翻我皆無之何以能成存進不聽以葦笮維巨艦繫于土山巨木踰月而成人服其智　吳徐溫遣使以吳王書歸無錫之俘于吳越吳越王鏐亦遣使請和于吳無錫之戰吳越兵敗走徐溫不窮追講和之計固已定于胷中矣　自是吳國休兵息民三十餘州民樂業者二十餘年史言息兵之利是時吳有揚楚泗滁和光黄舒蘄廬壽濠海潤常昇宣歙池饒信江鄂江洪撫

表吉虔等州 吳王及徐温屢遺吳越王鏐書勸鏐自王其國遺唯季翻王于況翻 鏐不從 九月丙寅詔削劉巖官爵命吳越王鏐討之以劉巖稱大號而職貢不入也 鏐雖受命竟不行受命者不逆梁之意不行者不肯自弊其力以伐與國此割據者之常計也 吳廬江公濛有材氣常歎曰我國家而為他人所有可乎徐温聞而惡之為濛見殺張本惡烏路翻

資治通鑑卷二百七十

資治通鑑卷二百七十一　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

後梁紀六起屠維單閼十月盡玄黓敦牂凡三年有奇

均王下

貞明五年冬十月出濛為楚州團練使承上卷徐温惡濛事　晉王如魏州發徒數萬廣德勝北城日與梁人爭大小百餘戰互有勝負左射軍使石敬瑭與梁人戰于河壖左射

（軍使統軍士之能左射者攜而緣翻河邊地也）梁人擊敬瑭斷其馬甲（斷丁管翻薛史曰晉高祖為梁人所襲馬甲連革斷）橫衝兵馬使劉知遠以所乘馬授之自乘斷甲者徐行為殿（殿丁練翻）梁人疑有伏不敢迫俱得免敬瑭以是親愛之敬瑭知遠其先皆沙陀人敬瑭李嗣源之壻也（石敬瑭劉知遠始此）劉鄩圍張萬進于兗州經年城中危窘（去年八月劉鄩圍兗州事見上卷窘渠隕翻）晉王方與梁人戰河上力不能救萬進遣親將劉處讓乞師于晉晉王未之許處讓于軍門截耳曰苟不得請生不如死晉王義之

將為出兵為于偽翻會鄆已屠兗州狹萬進乃止以處讓為行臺左驍衛將軍處讓滄州人也張萬進自滄州徙兗州劉處讓蓋從之處昌呂翻驍堅堯翻 十一月吳武寧節度使張崇寇安州 丁丑以劉鄩為泰寧節度使同平章事劉鄩先以河朔喪師貶為團練使落平章事今以平張萬進復為使相 辛卯王瓚引兵至戚城戚城在德勝西即春秋時衛之戚邑也杜預曰戚河上之邑與李嗣源戰不利 梁築壘貯糧於潘張貯丁呂翻潘張地名蓋潘張二姓居之因以名村如楊村之類一姓而名村也其他如麻家渡趙步又皆以姓而名津步此皆載於通鑑薛史云潘張村在河曲距楊村五十里十二月

晉王自將騎兵自河南岸西上邀其餉者俘獲而還上時掌翻還從宣翻又如字梁人伏兵於要路晉兵大敗晉王以數騎走梁數百騎圍之李紹榮識其旗凡行軍主將各有旗以為表識今謂之認旗單騎奮擊救之僅免戊戌晉王復與王瓚戰於河南復扶又翻瓚先勝獲晉將石君立等既而大敗乘小舟度河走保北城楊村北城也失亡萬計帝聞石君立勇石君立即救晉陽者也見二百六十九卷二年欲將之將即亮翻繫於獄而厚餉之使人誘之誘音酉君立曰我晉之敗將而為用於梁雖竭誠効死誰

則信之人各有君何忍反為仇讎用哉帝猶惜之盡殺所獲晉將獨置君立晉王乘勝遂拔濮陽考異曰莊宗實錄天祐十五年賀瓌屯于濮州北行臺里十二月辛酉上次于臨濮賊亦捨營踵我癸亥次于胡柳明日接戰王彥章敗走濮陽甲子進攻濮陽一鼓而拔按唐地里志濮州亦謂之濮陽郡治鄄城有濮陽臨濮二縣據莊宗實錄則行臺里在臨濮東湖柳在濮陽東彥章所保莊宗所拔者皆濮陽縣非濮州也而莊宗列傳薛史閻寶傳皆云彥章騎軍已入濮州山下惟列步兵向晚皆有歸心是以濮陽即為濮州也李嗣昭傳嗣昭云賊無營壘去臨濮地遠日已晡晚皆有歸心但以精騎撓之無令夕食晡後追擊破之必矣我若收軍拔寨賊入臨濮俟彼整齊復來則勝負未決是又以濮陽即為臨濮也按薛史梁紀貞明五年四月制書放濮州稅課是濮州猶屬梁也

莊宗實錄天祐十六年十二月攻下濮陽下教告諭曹濮百姓勸令歸附是濮州未屬晉也又賀瓌屯于山西晉軍在其東彥章已西入濮陽瓌豈得更東歸臨濮疑賫傳濮州嗣昭傳臨濮皆當為濮陽史氏文飾之誤也又莊宗實錄去年十二月晉已拔濮陽至此又云攻下濮陽按薛史梁紀去年十二月晉人攻濮陽陷之今年十二月又云晉人陷濮陽唐紀去冬拔濮陽今年四月追襲賀瓌至濮陽十二月無攻下濮陽事賀瓌傳貞明四年領大軍營於行臺村十二月戰敗四月退軍行臺尋卒若非實錄及梁紀重複則是去冬唐雖得濮陽弃而不守今年復攻拔之也

帝召王瓚還以天平節度使戴思遠代為北面招討使屯河上以拒晉人　己酉蜀雄武節度使兼中書令王宗朗有罪削奪官爵復其姓名曰全師朗

命武定節度使兼中書令桑弘志討之　吳禁民私畜兵器盜賊益繁御史臺主簿京兆盧樞上言唐御史臺置主簿一人掌印受事發辰覈臺務主公廨及奴婢勳散官之職今四方分爭宜教民戰且善人畏法禁而奸民弄干戈是欲偃武而反招盜也宜團結民兵使之習戰自衛鄉里從之

六年春正月戊辰蜀桑弘志克金州執全師朗獻于成都蜀主釋之　吳張崇攻安州不克而還崇在廬州貪暴不法廬江民訟縣令受賕徐知誥遣侍御史知雜事

楊廷式往按之欲以威崇廷式曰雜端推事其體至重唐御史臺侍御史六人以久次一人知雜事謂之雜端職業不可不行知誥曰何如廷式曰械繫張崇使吏如昇州簿責都統簿責者一二而責之知誥曰所按者縣令耳何至於是廷式曰縣令微官張崇使之取民財轉獻都統耳都統謂徐溫也豈可捨大而詰小乎詰去吉翻知誥謝之曰固知小事不足相煩煩勞也以是益重之廷式泉州人也

晉王自得魏州得魏州見二百六十九卷元年以李建及為魏博內外牙都將將銀槍効節都將即亮翻下同

建及為人忠壯所得賞賜悉分士卒與同甘苦故能得其死力所向立功同列疾之宦者韋令圖監建及軍譖於晉王曰建及以私財驟施（施式豉翻）此其志不小不可使將牙兵王疑之建及知之行之自若三月王罷建及軍職以為代州刺史（史言晉王不能信屬賢將李建及由是怏怏而卒）漢楊洞潛請立學校開貢舉設銓選漢主巖從之（校戶教翻）夏四月乙亥以尚書左丞李琪為中書侍郎同平章事琪珽之弟也（李珽始見於唐昭宗天復三年而死於梁誅友珪之時）性踈俊挾趙巖張

漢傑之勢頗通賄賂蕭頃與琪同為相頃謹密而陰伺琪短（伺相吏翻）久之有以攝官求仕者琪輒改攝為守頃奏之（歐史曰琪所私吏當得試官琪改試為守為頃所發）帝大怒欲流琪遠方趙張左右之（左右讀曰佐佑）止罷為太子少保（考異曰薛史止有琪作相月日無罷相年月故終言之）

河中節度使冀王友謙以兵襲取同州逐忠武節度使程全暉全暉奔大梁友謙以其子令德為忠武留後表求節鉞帝怒不許既而懼友謙怨望己酉以友謙兼忠武節度使制下（下戶嫁翻）友謙已求節鉞于晉王

朱友謙自此遂歸于晉晉王以墨制除令德忠武節度使考異曰莊宗列傳上令幕容王正言送節旄賜之莊宗實錄列傳薛史友謙傳皆云友謙以令德為帥請節旄不許薛史末帝紀貞明六年云陷同州以令德為留後表求節旄不允而貞明四年六月甲辰以歙州刺史朱令德為忠武留後恐是四年已陷同州

吳宣王重厚恭恪徐溫父子專政王未嘗有不平之意形於言色溫以是安之及建國稱制見上卷上年尤非所樂多沈飲鮮食樂音洛沈持林翻鮮息淺翻少也遂成寢疾五月溫自金陵入朝議當為嗣者或希溫意言曰蜀先主謂武侯嗣子不才君宜自取見六十九卷魏文帝黃初三年溫正

色曰吾果有意取之當在誅張顥之初（誅張顥見二百六十九卷開平二年）豈至今日邪使楊氏無男有女亦當立之敢妄言者斬乃以王命迎丹楊公溥監國（考異曰吳録九國志有女當立之語在誅張顥時今從薛史十國紀年王疾病大丞相溫來朝議立嗣君門下侍郎嚴可求言王諸子皆不才引蜀先主顧命諸葛亮事溫以告知誥知誥曰可求多知言未必誠不過賾大人意爾溫曰吾若自取非止今日張顥之亂嗣王幼弱政在吾手取之易于反掌然思太祖大漸欲傳位劉威吾獨力爭太祖垂泣以後事託我安可忘也乃與內樞密使王令謀定策稱隆演命迎丹楊公溥監國已丑隆演卒六月戊申溥即王位恐可求亦不應有此言今從薛史）徙溥兄濛為舒州團練使（越濛而立溥者濛已為徐溫所忌也）

丑宣王殂年二十四六月戊申溥即吳王位溥楊行密第四子尊母王氏曰太妃　丁巳蜀以司徒兼門下侍郎同平章事周庠同平章事充永平節度使唐末置永平軍於邛州歐史職方考蜀以雅州為永平節度　帝以泰寧節度使劉鄩為河東道招討使帥感化節度使尹皓靜勝節度使溫昭圖莊宅使段凝攻同州帥讀曰率下同　閏月庚申朔蜀主作高祖原廟于萬里橋原廟起于漢原再也已立太廟而再立廟曰原廟萬里橋在成都寰宇記曰昔者費禕聘吳諸葛亮送之至此橋曰萬里之路始於此矣因以名橋帥后妃百官用褻味作鼓吹祭之

褻味嘗御嗜好之味也記郊特牲曰禘嘗不敢用褻味而貴多品所以交於神明之義也褻息列翻華陽尉張士喬上疏諫以為非禮華陽縣本唐貞觀十七年所置蜀縣在益州郭下與成都分治乾元元年改為華陽縣華戶化翻蜀主怒欲誅之太后以為不可乃削官爵流黎州士喬感憤赴水死　劉鄩等圍同州朱友謙求救于晉秋七月晉王遣李存審李嗣昭李建及慈州刺史李存質將兵救之　乙卯蜀主下詔北巡以禮部尚書兼成都尹長安韓昭為文思殿大學士位在翰林承旨上昭無文學以便佞得幸便毗連翻出入宮禁

就蜀主乞通渠巴集數州刺史賣之以營居第蜀主許之識者知蜀之將亡八月戊辰蜀主發成都被金甲冠珠帽執弓矢而行（被皮義翻冠古玩翻）旌旗兵甲亘百餘里雒令段融上言（雒漢古縣唐屬漢州為州治所上時掌翻）不宜遠離都邑（離力智翻）當委大臣征討不從九月次安遠城（凡兵一宿為信過宿為次）李存審等至河中即日濟河（自河中濟河救同州）梁人素輕河中兵每戰必窮追不置存審選精甲二百雜河中兵直壓劉鄩壘鄩出千騎逐之知晉人已至大驚（時鄩兵出逐河中兵晉騎反擊之獲）

梁騎兵五十梁人知其晉軍也大驚自是不敢輕出晉人軍于朝邑九域志朝邑在同州東三十五里河中事梁久唐昭宗之世朱全忠降王珂河中遂事梁將士皆持兩端諸軍大集芻粟踊貴友謙諸子說友謙說式芮翻且歸款於梁以退其師友謙曰昔晉王親赴吾急秉燭夜戰謂與康懷貞等戰也事見二百六十八卷乾化二年今方與梁相拒謂相拒于河上也又命將星行分我資糧豈可負邪晉人分兵攻華州壞其外城將即亮翻華戶化翻壞音怪李存審等按兵累旬乃進逼劉鄩營鄩等悉衆出戰大敗收餘衆退保羅文寨薛史曰鄩以餘

衆退保華州羅丈寨又旬餘存審謂李嗣昭曰獸窮則搏不如開其走路然後擊之乃遣人牧馬于沙苑鄩等宵遁追擊至渭水又破之殺獲甚衆劉鄩用兵十步九計以此得名於時至同州之役與李存審遇為所玩弄若嬰兒在人掌股之上是何也蘖也蓋鳥之中傷者曰蘖聞弦鳴則引而高飛力不足斯抎矣故空弓可落也劉鄩先為晉兵所破見晉兵之來氣阻而膽消矣鳥能與之為敵哉存審等移檄告諭關右引兵略地至下邽謁唐帝陵哭之而還唐帝陵在同州奉先縣還從宣翻又如字河中兵進攻崇州靜勝節度使溫昭圖甚懼元年溫韜以義勝軍降改耀州曰崇州義勝曰靜勝韜賜今名帝使供奉官竇維

說之曰說式芮翻公所有者華原美原兩縣耳唐末溫韜為盜據華原縣為李茂貞以華原為茂州韜為刺史尋改耀州又以美原縣為鼎州建義勝軍以韜為節度使及降梁改耀州為崇州鼎州為裕州義勝軍為靜勝是其所有者本唐兩縣也雖名節度使實一鎮將比之雄藩豈可同日語也公有意欲之乎貽圖曰然維曰當為公圖之為于偽翻即教貽圖表求移鎮帝以汝州防禦使華溫琪權知靜勝留後華戶化翻冬十月辛酉蜀主如武定軍數日復還安遠復扶又翻十一月戊子朔蜀主以兼侍中王宗儔為山南節度使西北面都招討行營

安撫使天雄節度使同平章事王宗昱永寧軍使王宗晏左神勇軍使王宗信為三招討以副之將兵伐岐出故關壁於咸宜壁者築壁壘以屯軍咸宜當在隴州汧源縣界入良原良原縣屬涇州九域志在州西南六十里丁酉王宗儔攻隴州岐王自將萬五千人屯汧陽汧陽縣屬隴州九域志在州東六十七里東距鳳翔五十五里癸卯蜀將陳彥威出散關敗岐兵于箭筈嶺杜佑曰岐山即今之岐山縣其山兩岐故俗呼為箭筈嶺敗補邁翻筈古活翻蜀兵食盡引還還從宣翻又如字宗昱屯泰州宗儔屯上邽宗晏宗信屯威武城庚戌蜀主發安遠城十

二月庚申至利州閬州團練使林思諤來朝請幸所治從之閬中林思諤所治也九域志利州東南至閬州二百四十里癸亥泛江而下泛嘉陵江也龍舟畫舸畫與畫同舸古我翻楚人謂大船為舸輝映江渚州縣供辦民始愁怨此總言蜀主所經行州縣不特言閬州為然也壬申至閬州州民何康女色美將嫁蜀主取之賜其夫家帛百匹夫一慟而卒記諸侯不下漁色注云謂不內取於國中也內取國中為下漁色國君而內取象捕魚然中網則取之是無所擇王衍奪人之妻其為漁也殆有甚焉癸未至梓州　趙王鎔自恃累世鎮成德得趙人心生長富貴長知兩翻雍容自逸治府

第園治極一時之盛（治直之翻）多事嬉遊不親政事事皆仰成於僚佐（仰牛向翻）深居府第權移左右行軍司馬李藹宦者李弘規用事於中外（外則李藹中則李弘規）宦者石希蒙尤以諂諛得幸初劉仁恭使牙將張文禮從其子守文鎮滄州守文詣幽州省其父文禮於後據城作亂滄人討之奔鎮州（此言唐末事叙張文禮之所自來省悉景翻）文禮好誇誕（好呼到翻）自言知兵趙王鎔奇之養以為子更名德明（更工衡翻）悉以軍事委之德明將行營兵從晉王（事見二百六十七卷太祖乾化元年）鎔欲寄

以腹心使都指揮使符習代還以為防城使鎔晩年好事佛及求僊好呼到翻專講佛經受符籙廣齋醮合煉仙丹合音閤盛飾館宇於西山每往遊之鎮州西山謂之房山上有西王母祠鎔欲求仙故數往遊登山臨水數月方歸將佐士卒陪從者常不下萬人從才用翻往來供頓軍民皆苦之是月自西山還宿鶻營莊鶻戶骨翻石希蒙勸王復之他所復扶又翻李弘規言於王曰晉王夾河血戰戓戰河南戓戰河北故曰夾河櫛風沐雨櫛夫瑟翻親冒矢石而王專以供軍之資奉不給之費且時方艱難人心

難測王久虛府第遠出遊從萬一有姦人為變閉關相距將若之何王將歸希蒙密言於王曰弘規妄生猜間間古莧翻出不遜語以刼脅王專欲誇大於外長威福耳長知兩翻王遂留信宿無歸志詩九罭云於女信宿毛氏傳再宿曰信與左傳師行一宿為信之義不同弘規乃教內牙都將蘇漢衡帥親軍擐甲拔刃帥讀曰率擐音宦詣帳前白王曰士卒暴露已久願從王歸弘規因進言曰石希蒙勸王遊從不已且聞欲陰為叛逆請誅之以謝衆王不聽牙兵遂大譟斬希蒙首投於前王

怒且懼亟歸府是夕遣其長子副大使昭祚與王德明將兵圍弘規及李藹之第族誅之連坐者數千家又殺蘇漢衡收其黨與窮治反狀親軍大恐為張文禮族軍士殺王鎔張本治直之翻下同吳金陵城成陳彥謙上費用之籍徐溫曰吾既任公不復會計上時掌翻復扶又翻會工外翻悉焚之　初閩王審知承制加其從子泉州刺史延彬領平盧節度使從才用翻延彬治泉州十七年吏民安之會得白鹿及紫芝僧浩源以為王者之符延彬由是驕縱密遣使浮海入貢求

為泉州節度使事覺審知誅浩源及其黨黜延彬歸私第　漢主巖遣使通好于蜀（好呼到翻）吳越王鏐遣使為其子傳璙求昏於楚楚王殷許之（為于偽翻　璙音秀）

龍德元年（是年五月方改元）春正月甲午蜀主還成都（去年七月蜀主出巡遊至是方還）初蜀主之為太子高祖為聘兵部尚書高知言女為妃無寵（蜀主王建廟號高祖）及韋妃入宮尤見疎薄至是遣還家知言驚仆不食而卒（卒子恤翻）韋妃者徐耕之孫也有殊色蜀主適徐氏見而悅之太后因納於後宮蜀

主不欲娶於母族託云韋昭度之孫韋昭度唐僖宗時嘗奉制帥蜀故託言之初為婕妤累加元妃婕妤音接予蜀主常列錦步障擊毬其中往往遠適而外人不知爇諸香晝夜不絕久而厭之更爇皂莢以亂其氣更工衡翻爇如悅翻皂莢如猪牙者良爇之其氣酷烈結繒為山及宮殿樓觀於其上或為風雨所敗則更以新者易之或樂飲繒山涉旬不下繒慈陵翻觀工喚翻敗補邁翻樂音洛山前穿渠通禁中或乘船夜歸令宮女秉蠟炬千餘居前船却立照之水面如晝或酣飲禁中鼓吹沸騰吹尺睡翻以

至達旦以是為常　甲辰徙靜勝節度使温昭圖為匡國節度使鎮許昌昭圖素事趙巖故得名藩温昭圖求徙鎮見上年靜勝梁之邊鎮且兩縣耳匡國唐之忠武軍領許陳汝三州自來為名藩趙巖以名藩授昭圖及緩急投之以託身而斬巖者昭圖也勢利之交可不戒哉　蜀主吳主屢以書勸晉王稱帝晉王以書示僚佐曰昔王太師亦遺先王書勸以唐室已亡宜自帝一方王太師者以唐官呼蜀主王建遺書事見二百六十七卷開平元年先王語余云語牛僧孺昔天子幸石門吾發兵誅賊臣唐昭宗乾寧二年事見二百六十卷當是之時威振天下振動也吾若挾天

子據關中自作九錫禪文誰能禁我顧吾家世忠孝立功帝室誓死不為耳汝它日當務以復唐社稷為心慎勿效此曹所為言猶在耳此議非所敢聞也因泣既而將佐及藩鎮勸進不已乃令有司市玉造法物法物謂傳國八寶之類黄巢之破長安也見二百五十四卷唐僖宗廣明元年魏州僧傳真之師得傳國寶藏之四十年至是傳真以為常玉將鬻之或識之曰傳國寶也傳真乃詣行臺獻之宋白曰同光初魏州開元寺僧傳真獻國寶驗其文即受命八寶也晉王為尚書令置行臺於魏州將佐皆奉觴稱

賀張承業在晉陽聞之詣魏州諫曰吾王世世忠於唐室言執宜國昌克用皆輸力於唐室救其患難難乃旦翻所以老奴三十餘年為王捃拾財賦唐昭宗乾寧二年張承業始監河東軍至是年二十七年捃舉藴翻又居運翻召補兵馬誓滅逆賊復本朝宗社耳本朝謂唐也今朝直遥翻河北甫定朱氏尚存而王遽即大位殊非從來征伐之意天下其誰不解體乎王何不先滅朱氏復列聖之深讐然後求唐後而立之南取吳西取蜀時楊氏據江淮國號吳王氏據梁益國號蜀汎掃宇内合為一家當是之時雖使高祖太宗

復生（復扶又翻下不復同）誰敢居王上者讓之愈久則得之愈堅矣老奴之志無它但以受先王大恩欲為王立萬年之基耳（為于偽翻下本為同）王曰此非余所願奈羣下意何承業知不可止慟哭曰諸侯血戰本為唐家（此張承業所謂從來征伐之意也）今王自取之誤老奴矣即歸晉陽邑邑成疾不復起（張承業唐之純臣也烏可以宦者待之哉　考異曰莊宗實錄上初獲玉璽諸將勸上復唐正朔承業自太原急趣謁上曰殿下父子血戰三十餘年蓋緣報國復仇為唐宗社今元凶未殄軍賦不充河朔數州弊於供億遽先大號費養兵之事力困凋弊之生靈臣以為一未可也殿下既化家為國新創廟朝典禮制度須取太常準的

方今禮院未見其人儻失舊章為人輕笑二未可也因泣下霑襟上曰余非所願奈諸將意何承業自是多病日加危篤尋卒莊宗列傳上受諸道勸進將篡帝位承業以為晉王三代有功於國先王怒賊臣篡逆匡復舊邦賦既未平不宜輕受推戴方疾作肩輿之鄴宮見上力諫大指皆如實錄薛史唐餘錄皆與莊宗列傳同五代闕文承業謂莊宗吾王世奉唐家最為忠孝自貞觀以來王室有難未嘗不從所以老奴三十餘年為吾王捃拾財賦召補車馬者誓滅逆賊朱溫復本朝宗社耳今河朔甫定朱氏尚存吾王遽即大位可乎莊宗曰奈諸將意何承業知不可諫止乃慟哭曰諸侯血戰本為李家今吾王自取之悞老奴矣即歸太原不食而死秦再思洛中紀異承業諫帝曰大王何不待誅克梁孽更平吳蜀俾天下一家且先求唐氏子孫立之復更以天下讓有功者何人輙敢當之讓一月即一月牢讓一年即一年牢設使高祖再生太原復出又胡為哉今大王

一旦自立頓失從前仗義征伐之旨人情怠矣老夫是閹官不愛大王官職富貴直以受先王付囑之重欲為先王立萬年之基爾莊宗不能從乃謝病歸太原而卒歐陽史兼採闕文紀興之意按實錄等書承業止惜費多及儀物不備太似淺陋如闕文所言承業事莊宗父子數十年唐室近親已盡豈不知其欲自取之意乎褒美承業亦恐太過又按傳真以天祐十八年獻寶承業以十九年十一月卒云即歸太原不食而死亦非實也如紀興之語承業為莊宗忠謀近得其實今從之

二月吳改元順義　趙王既殺李弘規李藹委政于其子昭祚昭祚性驕愎愎符逼翻既得大權鄰時附弘規者皆族之弘規部兵五百人欲逃聚泣偶語未知所之會諸軍有給賜趙王忿親軍之

殺石希蒙獨不時與衆益懼王德明素蓄異志因其懼而激之曰王命我盡阬爾曹吾念爾曹無罪併命（併命謂一時皆誅死）欲從王命則不忍不然又獲罪於王奈何衆皆感泣（感張文禮則弑趙王鎔矣）是夕親軍有宿於潭城西門者相與飲酒而謀之（潭城常山牙城北偏也歐陽公鎮陽殘杏詩云北潭跬步病不到何暇騎馬尋郊原註云北潭常山宮後池也州之勝遊惟此以有池潭故其城謂之潭城）酒酣其中驍健者曰吾曹識王太保意（王太保謂王德明謂德明所以語親軍者其意欲使之作亂）今夕富貴決矣即踰城入趙王方焚香受籙二人斷其首而

出斷音短因焚府第軍校張友順帥衆詣德明請為留後帥讀曰率德明復姓名曰張文禮盡滅王氏之族唐穆宗長慶元年王庭湊據成德軍歷四世五帥而滅獨置昭祚之妻普寧公主以自託於梁梁女妻昭祚見二百六十二卷唐昭宗光化二年三月吳人歸吳越王鏐從弟龍武統軍鎰于錢唐錢鎰被禽見二百六十五卷唐天祐二年錢唐吳越國都從才用翻鏐亦歸吳將李濤於廣陵李濤被禽見二百六十八卷乾化三年廣陵吳國都史言錢楊西釋俘因以固和好徐温以濤為右雄武統軍鏐以鎰為鎮海節度副使敗軍之罰其不行也亦已久矣張文禮遣使告亂於

晉王且奉牋勸進因求節鉞晉王方置酒作樂聞之投盃悲泣欲討之僚佐以為文禮罪誠大然吾方與梁爭不可更立敵於肘腋宜且從其請以安之王不得已夏四月遣節度判官盧質承制授文禮成德留後晉王雖欲撫安之而張文禮不能自安也為興兵討文禮張本

陳州刺史惠王友能反舉兵趣大梁九域志陳州北至大梁二百四十里趣七喻翻詔陝州留後霍彥威宣義節度使王彥章控鶴指揮使張漢傑將兵討之陝失冉翻友能至陳留九域志陳留縣在大梁東五十二里兵敗走還陳州諸軍圍

之　五月丙戌朔改元（方改元龍德）初劉鄩與朱友謙為昏鄩之受詔討友謙也（事見上年）至陝州先遣使移書諭以禍福待之月餘友謙不從然後進兵尹皓段凝素忌鄩因譖之於帝曰鄩逗遛養冦俾俟援兵（尹皓段凝與劉鄩同攻朱友謙因其諭友謙而不服遇晉兵而敗退得以譖之）帝信之鄩既敗歸以疾請解兵柄詔聽於西都就醫（梁以洛都為西都）密令留守張宗奭酖之丁亥卒（史言梁自翦其爪牙　考異曰莊宗實錄云憂恚發病卒薛史云張宗奭承朝廷密旨逼令飲酖而卒令從之）六月乙卯朔日有食之　秋七月惠王友能

降庚子詔赦其死降封房陵侯　晉王既許藩鎮之請求唐舊臣欲以備百官朱友謙遣前禮部尚書蘇循詣行臺（蘇循依朱友謙見二百六十六卷太祖開平元年）循至魏州入牙城望府廨即拜謂之拜殿（廨古隘翻）見王呼萬歲舞蹈泣而稱臣翌日又獻大筆三十枚謂之畫日筆（唐制敕皆天子畫日蘇循以迎合禪代之議為朱全忠所薄而李存勗乃喜之是其識見又在全忠下矣）王大喜即命循以本官為河東節度副使張承業深惡之（惡烏路翻）張文禮雖受晉命內不自安復遣間使因盧文進求援于契丹又遣

間使來告曰（復扶又翻盧文進叛晉歸契丹見二百六十九卷貞明二年三年間古莧翻）王氏為亂兵所屠公主無恙今臣已北召契丹乞朝廷發精甲萬人相助自德棣度河則晉人遁逃不暇矣帝疑未決敬翔曰陛下不乘此釁以復河北（釁許覲翻）則晉人不可復破矣（復扶又翻）宜徇其請不可失也趙張輩皆曰今彊寇近在河上盡吾兵力以拒之猶懼不支何暇分萬人以救張文禮乎且文禮坐持兩端欲以自固於我何利焉帝乃止（史言趙張慮不及遠以誤國亡家）晉人屢於塞上及河津獲

文禮蠟丸絹書塞上所獲者通契丹之書河津所獲者通梁之書晉王皆遣使歸之文禮慙懼文禮忌趙故將多所誅滅符習將趙兵萬人從晉王在德勝文禮請召歸以它將代之且以習子蒙為都督府參軍遣人齎錢帛勞行營將士以悅之張文禮蓋自置鎮冀深趙都督府故有參佐勞力到翻習見晉王泣涕請留晉王曰吾與趙王同盟討賊晉趙同盟見二百六十七卷太祖開平元年義猶骨肉不意一旦禍生肘腋腋羊益翻吾誠痛之汝苟不忘舊君能為之復讎乎為于偽翻吾以兵糧助汝習與部將三千餘

人舉身投地慟哭曰故使授習等劒使之攘除冠敵故使謂王鎔也已死稱為故使使疏史翻下同自聞變故以來寃憤無訴欲引劒自剄剄古頸翻顧無益於死者顧回思也死者亦謂王鎔今大王念故使輔佐之勤輔佐者言以兵力輔佐晉王也許之復寃習等不敢煩霸府之兵晉王在魏州為河北諸藩鎮盟主故稱其府曰霸府願以所部徑前搏取凶豎以報王氏累世之恩死不恨矣八月庚申晉王以習為成德留後又命天平節度使閻寶相州刺史史建瑭將兵助之自邢洺而北文禮先病腹疽甲子晉兵拔趙

州刺史王鋋降鋋音蟬晉王復以為刺史文禮聞之驚懼而卒其子處瑾祕不發喪與其黨韓正時謀悉力拒晉九月晉兵渡滹沱圍鎮州范成大北使錄曰過滹沱河五里至鎮州決漕渠以灌之獲其深州刺史張友順壬辰史建瑭中流矢卒中竹仲翻晉王欲自分兵攻鎮州北面招討使戴思遠聞之謀悉楊村之衆襲德勝北城晉王得梁降者知之冬十月己未晉王命李嗣源伏兵於戚城李存審屯德勝先以騎兵誘之偽示羸怯誘音酉羸倫為翻梁兵競進晉王嚴中

軍以待之梁兵至晉王以鐵騎三千奮擊梁兵大敗思遠走趣楊村趣七喻翻士卒為晉兵所殺傷及自相蹈藉藉慈夜翻墜河陷冰失亡二萬餘人晉王以李嗣源為蕃漢內外馬步副總管同平章事　初義武節度使兼中書令王處直未有子妖人李應之得小兒劉雲郎於陘邑陘邑本前漢苦陘縣後漢改曰漢昌曹魏改曰魏昌隋改曰隋昌唐武德四年改曰唐昌天寶元年改曰陘邑屬定州妖一遙翻陘音刑以遺處直曰是兒有貴相使養為子名之曰都及壯便佞多詐遺唯季翻相息亮翻便毗連翻處直愛之置新軍使

典之處直有孽子郁無寵奔晉晉王克用以女妻之庶子為孽妻七細翻累遷至新州團練使餘子皆幼處直以都為節度副大使欲以為嗣及晉王存勗討張文禮處直以平日鎮定相為脣齒恐鎮亡而定孤固諫以為方禦梁冦宜且赦文禮晉王荅以文禮弑君義不可赦又潛引梁兵恐於易定亦不利處直患之以新州地鄰契丹乃潛遣人語郁新州窮邊也北接契丹語牛倨翻使賂契丹召令犯塞務以解鎮州之圍王郁雖不能解鎮州之圍而亦能為契丹鄉導以冦晉其將佐多諫

不聽郁素疾都冒繼其宗乃邀處直求為嗣處直許之軍府之人皆不欲名契丹都亦慮郁奪其處乃陰與書吏和昭訓謀刦處直會處直與張文禮宴於城東（按張文禮時已受兵安能至定州與王處直宴處直所與宴者必文禮使者也文禮之下當有使字）暮歸都以新軍數百伏于府第大譟刦之曰將士不欲以城名契丹請令公歸西第乃并其妻妾幽之西第（凡官府第舍以東為上西第者即安養閒之地唐末王處存帥義武兄弟相繼至是而敗）盡殺處直子孫在中山及將佐之為處直腹心者都自為留後具以狀白晉王

晉王因以都代處直為唐明宗朝王都又以中山名契丹張本　吳徐溫勸吳王祀南郊或曰禮樂未備且唐祀南郊其費巨萬今未能辦也溫曰安有王者而不事天乎吾聞事天貴誠多費何為唐每郊祀啟南門灌其樞用脂百斛以脂灌樞欲其滑而易轉且門無聲此乃季世奢泰之弊又安足法乎史言徐溫雖不學而知先王制禮之意　甲子吳王祀南郊配以太祖吳王尊其楊行密廟號太祖乙丑大赦加徐知誥同平章事領江州觀察使尋以江州為奉化軍以知誥領節度使徐知誥自團練陞觀察尋自康軍建節　徐

温聞壽州團練使崔太初苛察失民心欲徵之徐知誥曰壽州邊隅大鎮徵之恐為變不若使之入朝因留之温怒曰一崔太初不能制如它人何史言徐温權略過於知誥徵為右雄武大將軍　十一月晉王使李存審李嗣源守德勝自將兵攻鎮州張處瑾遣其弟處琪幕僚齊儉謝罪請服晉王不許盡鋭攻之旬日不克晉王但知野戰決勝負於呼吸之間未知攻城之難也　處瑾使韓正時將千騎突圍出趣定州趣七喻翻欲求救于王處直晉兵追至行唐斬之行唐漢南行唐縣唐屬鎮州九

域志在州北五十五里

契丹主既許盧文進出兵張文禮因盧文進求援於契丹事見上王郁又說之曰說式芮翻鎮州美女如雲金帛如山天皇王速往則皆己物也不然為晉王所有矣契丹主以為然悉發所有之衆而南史言契丹為利所誘而舒來未有取中國之心嚕后諫曰吾有西樓羊馬之富其樂不可勝窮也樂音洛勝音升何必勞師遠出以乘危徼利乎徼一遥翻吾聞晉王用兵天下莫敵脱有危敗悔之何及契丹主不聽十二月辛未攻幽州李紹宏嬰城自守貞明五年晉王令李紹宏提舉幽州軍府事契

丹長驅而南圍涿州旬日拔之擒刺史李嗣弼進攻定州自幽州西南至涿州一百二十里自涿州至定州二百八十里王都告急於晉晉王自鎮州將親軍五千救之遣神武都指揮使王思同將兵戍狼山之南以拒之狼山在定州西北二百里東北至易州八十里高季昌遣都指揮使倪可福以卒萬人脩江陵外郭季昌行視行下孟翻責功程之慢杖之季昌女為可福子知進婦季昌謂其女曰歸語汝舅吾欲威衆辦事耳以白金數百兩遺之語牛倨翻遺唯季翻是歲漢以尚書左丞倪曙同平章事

辰溆蠻侵楚楚寧遠節度副使姚彥章討平之太祖乾化元年姚彥章已弃容州歸潭州而領寧遠節度副使如故

二年春正月壬午朔王都省王處直於西第處直奮拳毆其胷省志景翻毆烏口翻曰逆賊我何負於汝既無兵刃將噬其鼻都掣袂獲免未幾處直憂憤而卒掣尺列翻幾居豈翻

甲午晉王至新城南按魏收地形志新城在無極縣時屬祁州候騎白契丹前鋒宿新樂新樂古鮮虞子國漢為新市縣隋改曰新樂唐屬定州九域志在州西南五十里宋白曰新樂縣隋開皇十六年置新樂者漢成帝時中山孝王母馮昭儀隨王就國建宫於樂里在西鄉呼為西樂城

後語訛呼西為新故曰新樂 涉沙河而南將士皆失色士卒有亡去者主將斬之不能止將即亮翻 諸將皆曰虜傾國而來吾衆寡不敵又聞梁冦內侵宜且還師魏州以救根本或請釋鎮州之圍西入井陘避之晉王猶豫未決郭崇韜曰契丹為王郁所誘本利貨財而來非能救鎮州之急難也誘音酉難乃旦翻 王新破梁兵貞明五年破賀瓌于胡柳又破王瓚于戚城是年破戴思遠於德勝 威振夷夏夏戶雅翻 契丹聞王至心沮氣索沮在呂翻索昔各翻 茍挫其前鋒遁走必矣李嗣昭自潞州至亦曰今彊敵在

前吾有進無退不可輕動以搖人心晉王曰帝王之興自有天命契丹其如我何吾以數萬之衆平定山東（河北之北在太行常山之東）今遇此小虜而避之何面目以臨四海乃自帥鐵騎五千先進（帥讀曰率）至新城北半出桑林契丹萬餘騎見之驚走（契丹素憚晉王不意其至故驚走）晉王分軍為二逐之行數十里獲契丹主之子時沙河橋狹冰薄契丹陷溺死者甚衆是夕晉王宿新樂契丹主車帳在定州城下（契丹主乘奚車卓氊帳覆之寢處其中謂之車帳）敗兵至契丹舉衆退保望都

望都在定州東北六十里范成大北使錄自真定府七十里過沙河至新樂縣又四十五里至定州又五十里至望都縣水經注曰望都縣東有山孤峙帝王世紀曰堯母慶都所居謂之都山張晏曰堯山在北堯母慶都山在南登堯山見都山故望都縣以為名晉王至定州王都迎謁于馬前請以愛女妻王子繼岌妻七細翻王都新篡義武以附于晉申之以婚姻自固也戊戌晉王引兵趣望都趣七踰翻契丹逆戰晉王以親軍千騎先進遇奚酋托諾五千騎酋慈秋翻諾弩罪翻為其所圍晉王力戰出入數四自午至申不解李嗣昭聞之引三百騎橫擊之虜退王乃得出因縱兵奮擊契丹大敗逐北至易州

（九域志定州北至易州一百四十里）會大雪彌旬平地數尺契丹人馬無食死者相屬於道（屬之欲翻）契丹主舉手指天謂盧文進曰天未令我至此（既敗而又遇雪因歸之天屬之欲翻）乃北歸晉王引兵躡之（躡尼輒翻）隨其行止見其野宿之所布藁於地（藁工老翻禾稈也）回環方正皆如編翦雖去無一枝亂者歎曰虜用法嚴乃能如是中國所不及也晉王至幽州使二百騎躡契丹之後曰虜出境即還（還從宣翻）騎恃勇追擊之悉為所擒惟兩騎自它道走免（進軍易退軍難退而能整是難能也契丹之彊其有以哉）契丹

主責王郁絜之以歸以王郁誤之入冠也絜涉立翻自是不聽其謀晉代州刺史李嗣肱將兵定媯儒武等州匈奴須知媯州東南距幽州二百二十里儒武又在媯州西北契丹入塞三州皆陷故李嗣肱復定之授山北都團練使

晉王之北攻鎮州也李存審謂李嗣源曰梁人聞我在南兵少晉王以兵北伐留李存審等守澶魏此兵之在南者也不攻德勝必襲魏州吾二人聚於此何為不若分軍備之遂分軍屯澶州時澶州治頓丘戴思遠果悉楊村之衆趣魏州趣七喻翻嗣源引兵先之先悉薦翻軍於狄公祠下唐狄仁傑刺魏州有惠政州人為之立祠遣人

告魏州使為之備思遠至魏店嗣源遣其將石萬全將騎兵挑戰挑徒了翻思遠知有備乃西度洹水拔成安大掠而還還從宣翻又如字又將兵五萬攻德勝北城重塹複壘斷其出入重直龍翻斷音短晝夜急攻之李存審悉力拒守晉王聞德勝勢危二月自幽州赴之五日至魏州思遠聞之燒營遁還楊村　蜀主好為微行好呼到翻酒肆倡家靡所不到惡人識之乃下令士民皆著大裁帽倡音昌惡烏路翻著陟略翻　晉天平節度使兼侍中閻寶築壘以圍鎮州決呼

沱水環之環音宦按薛史寶攻真定結營西南隅掘壍柵環之決大悲寺漕渠以浸其郛內外斷絕城中食盡丙午遣五百餘人出求食寶縱其出欲伏兵取之其人遂攻長圍其人總言鎮兵五百餘人也寶輕之不為備俄數千人繼至諸軍未集鎮人遂壞長圍而出壞音怪縱火攻寶營寶不能拒退保趙州九域志鎮州南至趙州一百九十里鎮人悉毀晉之營壘取其芻粟數日不盡晉王聞之以昭義節度使兼中書令李嗣昭為北面招討使以代寶

夏四月蜀軍使王承綱女將嫁蜀主取之入宮承綱請

之蜀主怒流於茂州女聞父得罪自殺蜀主取何康之女其夫以之而死取王承綱之女則承綱以之得罪女以之殺身通鑑屢書之以示戒甲戌張處瑾遣兵千人迎糧於九門李嗣昭設伏於故營故營閻寶營也邀擊之殺獲殆盡餘五人匿于牆墟間嗣昭環馬而射之鎮兵發矢中其腦射而亦翻中竹仲翻孫策之中頰韓賢之斷脛李嗣昭之中腦皆以主將之重而逞一夫之技以喪身善將者不如是也嗣昭箙中矢盡箙以盛矢音房六翻拔矢于腦以射之一發而殪會日暮還營創流血不止殪壹計翻創初良翻是夕卒晉王聞之不御酒肉者累日御進也嗣昭遺命

悉以澤潞兵授判官任圜任音壬姓也使督諸軍攻鎮州號令如一鎮人不知嗣昭之死圜三原人也史言任圜之才晉王以天雄馬步都指揮使振武節度使李存進為北面招討使命嗣昭諸子護喪歸葬晉陽其子繼能不受命帥父牙兵數千自行營擁喪歸潞州帥讀曰率晉王遣母弟存渥馳騎追諭之兄弟俱忿欲殺存渥李嗣昭死守以全潞州撫養創殘葺理軍府備有勳勞身死行陳之間晉王使其護喪歸葬晉陽曾無褒死卹存之命此其所以兄弟俱忿也存渥晉王同母之弟存渥逃歸嗣昭七子繼儔繼韜繼達繼忠繼能繼

襲繼遠繼儔為澤州刺史當襲爵素懦弱繼韜凶狡囚繼儔於別室詐令士卒刧已為留後繼韜陽讓以事白晉王晉王以用兵方殷以鎮州未下梁兵又來攻擾河上用兵之事方殷也殷盛也不得已改昭義軍曰安義以繼韜為留後為李繼韜叛晉附梁張本考異曰按潞州本號昭義軍令以繼韜為安義留後蓋晉王避其父諱改之耳及繼韜降梁梁亦以為匡義節度使令人猶謂澤州為安義云閻寶慙憤以鎮州之敗也疽發於背甲戌卒漢主巖用術者言遊梅口鎮避災其地近閩之西鄙九域志梅州程鄉縣有梅口鎮與閩之汀州接境近其靳翻閩將王延美將兵襲

之末至數十里偵者告之偵丑鄭翻巖遁逃僅免　五月乙酉晉李存進至鎮州營于東垣渡真定本東垣漢高帝更名真定其津渡之處猶有東垣之名夾呼沱水為壘　晉衛州刺史李存儒本姓楊名婆兒以俳優得幸於晉王頗有膂力晉王賜姓名以為刺史專事掊斂掊蒲侯翻斂力贍翻防城卒皆徵月課縱歸月徵其課錢而免其防守之勞八月莊宅使段凝與步軍都指揮使張朗引兵夜度河襲之詰旦登城詰去吉翻執存儒遂克衛州戴思遠又與凝攻陷淇門共城新鄉共城新鄉二縣皆屬衛州舊唐書地

理志曰隋割汲獲嘉二縣地於古新樂城置新鄉縣共城縣漢共縣也唐為共城縣九域志衛州治汲縣熙寧六年廢新鄉縣為鎮屬汲縣汲縣又有淇門鎮共城在州西北五十五里共音恭於是澶州之西相州之南皆為梁有九域澶州西至衛州二百四十里相州南至衛州一百五十里晉人失軍儲三之一梁軍復振帝以張朗為衛州刺史朗徐州人也　九月戊寅朔張處瑾使其弟處球乘李存進無備將兵七千人奄至東垣渡時晉之騎兵亦向鎮州城兩不相遇鎮兵及存進營門存進狼狽引十餘人鬬于橋上鎮兵退晉騎兵斷其後斷音短夾擊之鎮兵殆

盡存進亦戰沒當是時晉兵彊天下鎮號為怯晉王杖順討逆宜一鼓而下也鎮人忘王氏百年煦養之恩而為張文禮父子爭一旦之命史建瑭殞斃於前閻寶敗退于後李嗣昭李存進相繼輿尸而歸四人者皆晉之驍將也然則鎮勇而晉怯邪非也鎮人負弑君之罪知城破之日必駢首而就戮故盡死一力以抗晉晉以常勝之兵而臨必死之衆雖兵精將勇至於喪身而不能克是以古之伐罪散其枝黨罪止元惡者誠慮此也晉王以蕃漢馬步總管李存審為北面招討使鎮州食竭力盡處瑾遣使詣行臺請降未報存審兵至城下丙午夜城中將李再豐為內應密投縋以納晉兵比明畢登縋馳偽翻比必利翻執處瑾兄弟家人及其黨高濛李

斋齊儉送行臺趙人皆請而食之磔張文禮尸于市斋章

恕翻磔陟格翻趙王故侍者得趙王遺骸於灰燼中晉王命祭而葬之以趙將符習為成德節度使烏震為趙州刺史趙仁貞為深州刺史李再豐為冀州刺史震信都人也符習不敢當成德辭曰故使無後而未葬習當斬衰以葬之臣為君服斬衰衰倉回翻俟禮畢聽命既葬即詣行臺趙人請晉王兼領成德節度使從之晉王割相衛二州置義寧軍以習為節度使習辭曰魏博霸府不可分也願得河

南一鎮習自取之（世固多有能言而不能行者符習陳義不茍而卒不能取河南一鎮是以君子貴於踐言）乃以為天平節度使東南面招討使加李存審兼侍中　十一月戊寅晉特進河東監軍使張承業卒曹太夫人詣其第為之行服如子姪之禮（張承業平李克寧存顥之難以此故曹太夫人深德之為于偽翻）晉王聞其喪不食者累日命河東留守判官何瓚代知河東軍府事（瓚藏旱翻）十二月晉王以魏博觀察判官晉陽張憲兼鎮冀觀察判官權鎮州軍府事魏州稅多逋負晉王以讓司錄濟陰趙季良（唐制

諸州有司錄司士司兵司功等諸曹所謂判司也濟陰漢郡名隋置濟陰縣唐帶曹州濟子禮翻 李良曰殿下何時當平河南王怒曰汝職在督稅職之不脩何敢預我軍事李良對曰殿下方謀攻取而不愛百姓一旦百姓離心恐河北亦非殿下之有況河南乎王悅謝之自是重之每預謀議 是歲契丹改元天贊 大封王躬乂性殘忍海軍統帥王建殺之帥所類翻自立復稱高麗王以開州為東京平壤為西京建儉約寬厚國人安之徐兢高麗圖經曰高麗王建之先高麗大族也高氏政衰國人以建賢立為君長後唐長興二年自

稱權知國事請命于明宗乃拜建大義軍使封高麗王
按徐兢宣和之間使高麗進圖經紀載疎略因其國人
傳聞遂謂建得國於高氏之後不知建實
殺躬乂而得國也詳見貞明五年考異

資治通鑑卷二百七十一